« Bara, Laez, ha Librente. » Giriou lavaret gant: An Tour D'AUVERGN

Diviz etre Per ha Fanch divar-benn ar Votadek

PER. - Penaoz ez a ar bed ganez,

Fanch? Petra gontez a nevez? FANCH. - Me zo iac'h bepred ; evel neventi, ne anavezan netra. Gouzout a rez kerkoulz ha me ne gozeer nemed deuz ar votadek.

PER. - Ia. Lennet e meuz er Bobl, ar sizun dremenet, penaoz ar votadek a vo d'ar 6 a viz mae. Dioc'h ma meuz klevet, e vo stard an traou.

FANCH. - Ia, stard e vo, mez me gred e c'hounezimp. Poent eo lakaat renj d'ar re binvidik, d'ar veleien, ha da gement hini a zo e karg uhel. Ni a labour

bemdeiz evit gounit arc'hant da dud ha ne reont netra. Per. - Dioc'h da glevet, va mignon Fanch, n'out ket kountant deuz da stad? FANCH. - Kountant 7 Ah 1 nan, pell a ze! Perag eul loden deuz an dud, ha

n'o deuz great netra nemed kemer ar beac'h pe ar chanz da c'henel en eur e'hastell, pe e ti eur bourc'hiz bennag, a vefe heb ober netra, pegwir ni a rank labourat noz deiz?

Per. - Gwelet a ran, va mignoun, ez out evel kalz a vicherourien an deiz hirio, eun neubeud dispac'her, revolusioner. Gwir eo, stad ar micherour e kear, ha dreist-holl an devejer var, ar meaz, a zo trist awalc'h; mez na gredan ket e ve ar re a brezeg d'eomp bemdeiz ar freuz eo a ve goest da wellat hor stad.

FANCH. - Te zo, me gred, a du gant ar re binvidik hag ar veleien. Gwechall oant galloudek, mez brema 'z euz chenchet penn d'ar vaz.

Par. - Gouzout a rez, Fanch, n'oun nemed eul labourer douar; va gonidegez n'eo ket braz, mez me gred e meuz droet da zastum evidon, hag evit va bugale var va lerc'h, ar pez e meuz gounezet dre va labour ha trempet gant va c'houezen. Te lavar ez euz chenchet penn d'ar vaz; ne gavan ket e ve gwellaet va stad. Er c'hontrol, an taillou a gresk bemdeiz; hon deputeed n'o deuz ket a amzer da voti lezennou evit gwellaat stad al labourerien. Ne zonjont nemed gwaska an dud honest dre lezennou kasaüz evel lezen an Disparti.

Fanch. - Dioc'h ma meuz klevet, an arc'hant a ve dispignet evit paea ar veleien a vo lakeat en eur c'hef evit pourvei da ezommou ar re reuzeudik.

Per. - Ia, kred an dra-ze, hag ev dour goude, Fanch ! Ar framasoned a zo kreny evit ober promesaou kaër; pa o

JOURNAL RÉGIONALISTE HEBDOMADAIRE de la

BRETAGNE et des Bretons Emigrés

ABONNEMENTS: FRANCE. . 1 an. . 3 fr. 50 ETRANGER. — . 5 — Avec "Ar Vro" Royne Monsuelle FRANCE. . 1 an . . . 5 fr. ETRANGER. ___ . . . 9 — Les Abonnements sont payables

Tout changement d'adresse sera accompagné de Ofr. 50 cent. en Timbres-Poste.

Rédacteur en Chef: F. Jaffrennou " Taldir

Eur Gwennek - Cinq Centimes

" Evid ar Vro dre ar Bobl "

" Frankiz da beb Barn!

Rue des Carmes, CARHAIX CORNOUAILLES

Rédaction et Administration

TARIF des INSERTIONS Ann. etRécl.,4°p. 01.20 la ligne

ON TRAITE A FORFAIT Les Agences Havas, la Presse Nouvelle et John Jones, Paris, re-coivent aussi nos Annonces.

Les manuscrits ne sont pas rendus

deuz taolet ar venec'h hag ar seurezed er meaz euz o c'houentchou, e lavarent ar memez tra. Millard ar relijiusted a vo roet, emezo, d'an dud ezome's ; mez ne welan netra o tond.

FANCH. - Ia, gwir eo, red eo d'in en

Per. - Ar c'hountrol zo en em gavet. Red eo bet d'ar parreziou sevel skoliou nevez evitramplasi ar seurezed pe ar frered, hag an dle a zo kresket a gement-se adarre. Lezen an Disparti, gant an ivantoriou, he deuz lakaet ar freuz e meur a leac'h ; ar gwad en deuz

memez redet etre ar Fransizien. FANCH. - Perag ne zentont ket euz'al

lezen ? Per. — Ne dleer biskoaz plega d'eul lezen pa vez fall; eun dever eo memez enebi outhi. Dreist al lezen ez euz mouez

ar goustianz. FANCH. - Me ne gavan ket al lezen re fall.

Per. - Penaoz, ne gavez ket fall eul lezen ha ne deuz ken c'hoant nemed serri pe laerez an ilizou a zo bet savet gant gwennelen ar gristenien? Mar teufe paotr ar c'hontrol d'ober an ivantor en da di, e kavfez drol ar stal. Dalc'h sonj, va mignon, penaoz al lezen-ze n'eo nemed ar gammed kenta varzu an Dispac'h hag ar brezel d'ar relijion. Al lezen-ze a rei,ouspenn, kalz a zroug d'ar c'honverz bihan.

Fanch. — Ne welan ket sklear awalc'h an dra-ze. Penaoz 'ta?

Pen. - Penaoz i ne welez ket eta ma vez serret an ilizou ne vo mui a oferen; an dud ne dint mui d'ar vourc'h ; an hostizien ne werzint netra. Sell, gwel petra zo en em gavet e Landelo. Gouzout rez penaoz an iliz a zo serret dre urz an Aotrou 'n Eskop. Mad, abaoue ar c'honverz a zo kouezet, ha tud ar barroz a zo droug braz enno.

FANCH. — Ia, klevet e meuz e strak an

traou e Landelo. Per. — Me gav d'in o deuz rêzoun ar barrezioniz da enebi ouz o mear. Pa n'euz ket a oferen en da vourc'h, ha pa rankez mont da glask an ofisou diou leo deuz da barrez abalamour eo plijet se d'eur mear bennag, ez euz leac'h da

veza droug-kontant. FANCH. — Ia, rêzoun e peuz, Per.

Per. - Anzao rez neuze ema ar wirionez ganen. Mez n'eo ket awalc'h anzao out bet tromplet ; red eo ober ar posubl evit gwellaat stad reuzeudik hon bro. Vot eta, d'ar 6 a viz mae, evit an dud a gar al liberte, hag a zo prest d'hi difenn e peb leac'h. Klevet a ri tud ru a lavaro d'id int evit al liberte, mad ar bobl, frankiz ar relijion. Ne zelaou ket hebken o c'homzou, goulen kount diganto deuz o oberou.

FANCH. — Evit piou e tleer eta voti ? PER. - Me gred, er Finister, hor moueziou a dle mond da Hemon, Servigny, Kergadiou, Kersauzon, Gayraud, Kerjegu, Mun, Villiers. Er C'hotes-du-Nord, da Veunier, Roskoat, Ar Fiblek, Rosambo, Olivier, Mando. Er Morbihan, d'An Estourbeillon, Forest, Guilloteaux, Lamy, Lanjuinais, Boissieu.

FANCH. - Trugarekaat a ran ac'hanout deuz da alioulmad. Disadorn kenta en em velfomp adarre e Keraez.

Per. - Gant plijadur, Fanch. Kountant braz a vin d'az kwelet; diwall da veza troidellet gant ar gomzerien flour a gavi var da hent. Kenavo disadorn. FANCH. -- Kenavo, Per. PAGAN.

LA POLITIQUE ANGLAISE

La loi sur l'enseignement. — Liberté et Neutralité. — Les Eglises et les Ecoles.

En Angleterre, où depuis les dernières élections législatives le parti libéral a triomphé du parti conservateur, la politique a subi un revirement complet. Le parti liberal, qui est au pouvoir, est né au Pays de Galles, où il eut toujours la majorité parmi les représentants du peuple. Le parti conservateur, ou tory, était ce que nous pourrions appeler le parti "nationaliste" chauvin. Désor-mais c'est le grand Libéralisme celtique qui gouverne la Grande-Bretagne, aussi allons-nous sans tarder assister

au vote de plusieurs lois bienfaisantes. Et d'abord voici que la Chambre des Communes va promulguer la loi sur l'Enseignement, qui bouleverse tout un passé de favoritisme et d'anglicanisme. En voici les principales réfor-

1) La Bible, qui était pour ainsi dire à la base de tout l'Enseignement primaire sera reléguée au second plan. 2) Les prêtres ne seront plus salariés

pour faire école. 3) Chaque école primaire sera réglementée par le Conseil Départemental.

4) Les Ecoles uniquement religieuses paieront un impôt; 5) Le Conseil Départemental les ré-

gira également: ...6) Ce Conseil désignera les Instituteurs, sans distinction de sectes. 7) L'enseignement primaire se tien-

dra en dehors des partis religieux (neutralite); 8) Cependant, si des sectes religieuses ont la propriété d'une écolo, elles pourront organiser l'enseignement religieux en dehors des heures de classe. 9) Il sera créé spécialement pour le

d'Enseignement.

Pays de Galles un Comité Régional F. JAFFRENNOU.

Evit piou voti?

Peb den a feson a dle mont da voti, seul gwech ma zo votadek. Mez, e laro lod, mar n'euz nemed eun den fall o on moueziou diganemp, ne dal ket ar boan d'eomp mont d'an tikear: ne votimp ket bepred evit hennez. Na pa na ve nemed unan fall var ar renk, c'houi dle mont memez tra da voti, ha mar n'allet ket rei o mouez d'an den mad, laket eur billed gwen er voest. Pe c'hoaz, kemeret billed an hini fall, ha diverket varnan hano ar c'handidat fall. Ma karche ar re vad ober evelse, aliez e chomfe an depute fall var ar plankon, rag n'en defe ket a voueziou awalc'h da veza hanvet.

En eil loden-vro Gwengamp, pa n'euz nemed an Olivier var ar renk, ar refall n'o deuz netra da china var ar c'hosteze; mez en eil loden-vro Kastellin, n'ê ket memez tra.

Ama zo tri var ar renk. Daou zo fall, unan zo mad. Nicol n'all ket bea eun den da vea

lakaat da zepute. Biskoaz n'euz bet gwelet lakaat mestrou-skol da zeputeed. petramant e kouefe an dud dustu dindan dominasion ar skolaërien, ha dija omp breset gantê trawalc'h. Dubuisson a zo eun den uzet, great e

reuzad gantan. Poënt eo rei e retret d'ean, goneet mad a neuz anei o chom heb ober sort er Gambr, epad eiz vla, nemed kousket ha butunat. Kergadio avat, n'è ket memez tra.

Eun depute mad a die bea eun den evel Kergadio, eun den hag a anvez ar vro, a oar petra eo beva, a neuz eaz ha fortun da renta zervich, da zikour ar baizanted, da blasi tud. Na petra ta? N'è ket e giz-ze a die bea eun depute? Den an holl, ha n'e ket den eur c'hlik

Voti evit Kergadio a zo, evid an dud livar meaz, voti a du gantê o-hunan. divar IAN-E-GENTEL.

La Campagne Electorale

Dans la 2º Cir. de Châteaulin

Pourquoi le Chemin de Fer La Feuillée-Huelgoat n'a-t-il pas été fait ?

A la récente session du Conseil Gé-néral du Finistère, il fut question de mettre à l'étude une ligne ferrée reliant La Feuillee à la gare de Huelgoat-Locmaria. Cette petite ligne (15 kilom.) eut reudu les plus grands services à un pays qui est absolument dépourvu de tous moyens de communication. M. Dubuisson, chargé de faire le rapport sur l'opportunité de cette ligne, présenta des conclusions défavorables au projet, et l'on peut considérer aujourd'hui que la ligne La Feuillée-Huelgoat est abandonnée.

D'où juste colère de M. Féjean, maire d'Huelgoat, qui a déclaré qu'il en avait assez de M. Dubuisson.

Les Avatars de M. Dubuisson

M. Dubuisson a bien d'autres fautes

à son actif, qui lui ont aliéné jusqu'à ses amis. Les promesses de routes, de subventions, ne lui ont jamais rien coûté, mais nous mettons au défi qui que ce soit de prouver qu'il en ait jamais réalisé une seule. Les quelques faveurs qu'il a pu obtenir ont été réservées au canton de Châteauneuf, où le père Lapipe a place quelques éclusiers sur son canal. Mais tout récemment, sa grande gasse de l'Ecole primaire supérieure a ut perdu. Châteauneuf se plaint à juste titre que, pour trouver emploi à des pédagogues déjà beaucoup trop nombreux, on lui ait jeté sur les bras cette fameuse Ecole de 80.000 francs, dont Carhaix ne voulait à aucun prix. Dubuisson, de gaieté de eæur, a onéré sa ville seigneuriale d'une somme formidable que les contribuables se saigneront à payer par annuités, sans au-cun avantage pour eux. Si M. Dubuisson avait tenu, avant de prendre sa retraite, à rendre un service à Châteauneuf, il lui eut épargné le pavé de cette école dispensieuse, pour consacrer les milliers de francs qui y seront englou-tis à donner des Halles neuves à la ville. Rien n'est lamentable comme les vieilles Hallles de Châteauneuf-du-Faou, qui font pitié au centre de la coquette petite cité. Il y avait quelque chose à faire : M. Dubuisson a préféré négliger l'intérêt du peuple pour s'oc-cuper de celui des maîtres d'Ecole, sur lesquels, malgré tout, il ne doit pas trop compter....

Rappelons-nous que depuis qu'il siège à la Chambre, M. Dubuisson fait preuve d'une incapacité manifeste. Il n'est pas donné à tout le monde d'être de Mun, Lasies, Ribot, ou Jaures; mais un petit mot, prononcé de ci, de

là, ne fait pas mal dans le tableau. M. | que, il y a deux ans, le Bureau de l'Aslà, ne fait pas mai dans le tableau. M.
Dubuisson, lui, garde de Conrard le silence prudent. Il s'abstient de parler,
comme il s'abstient de voter. Vraiment, on ne peut pas être accablé d'un
député plus retardataire.

M. Dubuisson a causé deux fois au

cours de sa carrière, une fois pour demander qu'on redore la coupole du Panthéon, une autre fois pour deman-der qu'on assure les Théatres municipanx contre l'incendie. C'est cà qui fait une belle jambe à ses électeurs, les

braves pillaouers de Botmeur!! On ne comprend pas même que cet homme puisse être soutenu. On se demande comment il se fait que des gens intelligents, de leur siècle, puissent tenir à conserver ce député soliveau, inoffensif et brave homme peut-être au demeurant, mais enfin, parfaitement mal place au Palais-Bourbon.

Louis DUBUISSON Député de la 2º Circ. de Châteaulin

Explication: - Tous les ans, M. Dubuisson préside une petite fête de pêcheurs à la ligne à Pont-Pôl, sur les bords du ca-nal. Excellent cuisinier, c'est toujours lui qui est chargé de préparer le repas, tandis que les autres jettent les lignes. C'est pourquoi vous le voyez ici dans cet accoutrement peu protocolaire, mais qui ne manque pas d'une certaine actualité.

M. Dubnisson ignore la Bretagne

Depuis qu'il est député, ce bon M. Dubuisson a semblé totalement ignorer qu'il y avait une Bretagne. Nous ne parlons pas seulement au point de vue Agricole, duquel il ne s'est jamais soucie, mais nous insistons aussi sur ce fait que Dubuisson n'a jamais connu ni défendu la Bretagne. Jamais vous n'avez vu son nom parmi les bienfaiteurs d'œuvres bretonnes quelles qu'elles soient, jamais vous n'avez entendu dire que ce député en baudruche ait jamais encouragé de son influence, de sa présence, encore moins de son argent, aucune Fête bretonne, à part la comédie enfantine de Montfort-l'Amaury. Il est Breton à Paris, et Normand en Bretagne. Dites-nous donc quelles subventions il a jamais offertes aux Courses de Huelgoat, aux Courses de Scrignac, aux Courses de Carhaix, aux Fêtes de La Tour d'Auvergne? N'a-t-il pas essayé de se dérober, lors-

sociation Agricole de Carhaix lui a réclamé une malheureuse médaille? N'at-il pas regimbé lorsque le Bureau le pria cette année de vouloir bien voir le Ministre de l'Agriculture, afin que la date du concours fut avancée? «Je ne puis pas voir le ministre, écrivait-il, je ne suis inscrit que le 51°!!» N'avait-il pas refusé, lui, le député prétendu répu-blicain de cette circonscription, de venir assister à la réunion générale du Syndicat des Ouvriers des Chemins de fer Economiques?

Après celà, quel est le républicain, le cultivateur, le Breton, qui déposerait consciemment dans l'Urne un billet au nom de M. Louis Dubuisson ?...

La politique et les votes de M. Dubuisson

Considérons un peu les votes de M. Dubuisson, il en ressortira clairement quelle politique équivoque, flottante, égoïste, est la sienne. Le 12 juillet 1902, M. Dubuisson a voté

contre les Ecoles d'enseignement libre. Il a approuvé la circulaire adressée par le Ministre de l'Intérieur aux présets, prescrivant la fermeture des Ecoles libres. Et voilà pour quoi l'école chrétienne de Châteauneuf a été fermée. Par ce vote, Dubuisson est entré dans la politique néfaste du combisme.

Le 8 mars 1904, lorsque commença la discussion de la Suppression de l'Enseignement congréganiste, M. Dubuis-son demanda et obtint un congé de trois semaines, et s'abstint.

Il s'est abstenu, le 29 mars 1904, lorsqu'on passa au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à la suppression de l'enseignement religieux.

En ruse compère, il tâchait d'éluder ainsi une question très importante. Il n'y a pas réussi: ses électeurs, qui voient les effets déplorables occasionnés par la fermeture de 15.000 Ecoles libres, lui en demanderont bientôt des comptes. Lorsqu'on est député, on se doit d'avoir au moins une opinion.

Le 23 novembre, M. Dubuisson a voté contre l'amendement de M. Fournier, au sujet des Caisses de Retraites Ouvrières, et demandant «que tout ouvrier français, de l'un ou de l'autre sexe, aurait droit, à l'âge de 60 ans, à une retraite proportionnelle. »

Le 22 novembre 1905, M. Dubuisson. qui craignait pour sa place de député, a vote contre ta a sur le scrutin de liste et la représentation proportionnelle. Nul n'ignore que tous les esprits raisonnables se déclarent aujourd'hui partisans de la représentation proportionnelle.

M. Dubûisson a voté contre les répétiteurs le 16 janvier 1903. On demandait que les répétiteurs reçoivent intégalement leur traitement.

Lors de la discussion de la Loi sur la Séparation des Eglises et de l'Etat, M. Dubuisson a voté 89 fois pour, 40 fois contre, il s'est abstenu 10 fois. Il a finalement voté contre l'ensemble, il nous en dit le pourquoi à Carhaix. (La loi était trop libérale.)

Le 23 octobre 1903, M. Dubuisson a voté contre la suppression des souspréfets, c'est-à-dire qu'il s'est déclaré partisan du gaspillage des fonds publics en payement de fonctionnaires recon-

nus inutiles. Le 11 juillet 1902, M. Dubuisson a été le seul député à s'abstenir sur le projet de loi concernant la franchise des droits de Douane sur les sels employés par les Pêcheurs pour la salaison de la Morue. Il ne nous dira pas que cette question n'était pas de sa compétence cependant! Ne représente-t-il pas un pays

Feuilleton du Journal "AR BOBL" 10

L'Hermine de Coëtmor

Christians cut un soulagement en voyant partir le petit messager. Ses amis sauraient qu'elle, au moins, croyait à l'innocence d'Yves; ils sauraient qu'un cœur fidèle priait pour

l'absent. — Et mon père veut que je l'oublie, murmurait la jeune fille en pressant sa tête brûlante dans ses mains glacées; mais ne sait-il pas que pour cela il me faudrait mourir. Enfants, ma mère nous a dit : « Aimez-vous toujours » ; jeunes gens, nous nous sommes promis fidelité au pied de l'autel. Mon père le voulait, il trouvait Yves si noble, si loyal, qu'il estimait son caractère au dessus de tous les trisces. tère au-dessus de tous les tresors, et aujourd'hui, sur une simple accusation, il le croit capable d'avoir commis un crime. Quelle calomnie !... Mon Dieu ! je ne puls que priez pour lul, ne m'exaucerez-vous pas ? Je ne puis pas, je ne dois pas chasser son souvenir, plus il est malheureux et délaissé, plus je l'aime.

Reproduction interdité aux journaux n'ayant pas de traité avec M. Henri Gauthier, éditeur, Paris.

Le soleil s'était couché, la nuit arrivait rapide, couvrant la nature de son noir manteau, et Christiane était toujours là, priant, pleurant, demandant en vain la résignation. Inquiet, son père était venu souvent frapper à sa porte, mais sa vue causait des tressaillements douloureux à la pauvre en-

- Père, lui avait-elle dit, laissez moi seule, vous voulez que j'oublie le passé, vous voulez que j'abandonne mon flan-cé, alors qu'une infâme calomnie pèse sur lui. Vous me refusez la seule chose qui eût pu adoucir mon épreuve : celle de pleurer avec Anne dans les bras de son père. Du moins, permettez que ma solitude ne soit point troublée aujourd'hui. Demain, peut-être, Dieu m'aura-t-il accordé la résignation.

Le baron s'était retiré furieux de la résistance qu'il trouvait chez sa fille.

- Si cela continue, dit-il, ému malgré lui devant une telle douleur, sa sante n'y résistera pas, et, pourtant, il fallait briser. S'il le faut, je quitterai le Ploërven, je la feral voyager, je la condulral à Paris, et elle aura bientôt oublié son compagnon d'enfance. Le cœur des jeunes filles est si léger. Lorsque Christiane connaîtra le monde, elle ne pensera plus à son rêve d'en-

fance. Le baron se promenait d'un pas agité dans la grande salle, où, habituellement, assis au coin du feu, il passait

ses soirées avec sa fille. - Mile Christiane ne descendra pas ce soir, vint dire tout à coup

une femme de chambre ; elle prie Monsieur de l'excuser. - C'est bien, c'est bien, repondit le baron, faites-moi servir.

Et tout bas il ajouta: - Il n'y a plus à hésiter, je partirai. Christiane, en proie à une indicible souffrance, avait ouvert la fenêtre et

s'était accoudée au balcon. La nuit était froide, mais sereine. Aucun bruit ne troublait son mystérieux silence; pas une oscillation dans les lourdes branches des sapins noirs, pas un frémissement de brise dans les feuilles mortes qui pendaient aux grands chênes, mais au loin, le sourd et monotone mugissement de la va-

De sa fenêtre, la jeune fille apercevait une troinée blanche, c'était la route de Douarnenez; elle était bordée d'arbres tout dénudés par le froid, et qui ressemblaient à des squelettes ; plus loin, le sillon éclairé était interrompu par une masse sombre et informe, sur laquelle la lune dardait une lueur rougeatre, c'était la Roche.

Bien que la vue du théâtre du crime remplit son ame d'une instinctive horreur, Christiane ne pouvait en détacher ses yeux. Cependant, le froid l'obligea à refermer sa fenêtre. Elle prit un siège et

nistre silhouette du rocher. - Si la roche pouvait parler, se répétait-elle, et, après tout, si Dieu le permet, pourquoi ne parlerait-elle pas?

Et sous l'empire dominateur de l'idée

s'approcha de la vitre, pour voir en-

core le long sillon blanchatre et la si-

- Pourquoi la Roche ne parleraitelle pas ? Soudain, la lune, dont une légère

brume avait jusqu'alors tamisé les rayons, se découvrit rouge comme un disque de feu, et un faisceau de lumière vint frapper le rocher.

Il sembla à la jeune fille que le bloc de granit se rapprochait d'efle, tant elle en distinguait nettement les moindres anfractuosités, les chênes rabougris, les fougères, et jusqu'à cette végétation visqueuse qu'entretenait un mince filet d'eau, qui filtrait d'un e crevasse.

Tout à coup, elle poussa un cri d'horreur; le rocher suintait du sang qui, après avoir rougi les lichens s'épanchait en gouttes noires et épaisses dans la douve de la route.

Une sorte de ricanement aigu et sinistre se faisait entendre dous la nuit. Christiane l'entendit une fois, deux fois, trois fois. Elle se pencha jusqu'à coller son front sur le carreau, et, au travers de la sombre ramure qui couvrait le sommet de la Roche, elle aperçut un corps humain étendu, la tête rejetée en arrière, un bras ballant dans le vide. Et sur la poitrine du cadavre une corneille noire, dont l'œil étincelair dans

l'ombre. Le cœur de la pauvre enfant se serra. Sous cette métamorphose, elle avait reconnu Dahut. La fille maudite du vieux roi Grallon, la pythonisse de la baie des Trépassés, celle dont le croassement lugubre, se mêlant au hourvari de la tempête, fait pleurer les femmes

fixe, elle redisait machinalement : | des matelots et glace le sang au cœur des plus braves.

Dahut voletait lourdement au-dessus du corps de l'usurier, tantôt s'élevant et poussant des cris aigus, tantôt froissant les vétements dans ses griffes d'acier et fouillant de son bec rougi une large blessure, béante, pantelante, horrible, au fond de laquelle se voyait

A chaque nouvelle étreinte, la tête du mort se redressait, un sourd gémissement sortait de sa poitrine labourée, le bras inerte se tendait dans la direction du manoir de Coëtmor, et ses lèvres glacées articulaient lentement ces mots:

- Yves est innocent! - Yves est innocent ! père, vous l'entendez ! s'écria Christiane, et aussitôt la vision disparut.

La jeune fille passa sa main sur ses - J'ai rêvé, se dit-elle. Et Christiane se mit à pleurer jusqu'à ce que, la fatigue dominant la dou-

leur, elle se laissât tomber sur son

fauteuil en proie à un sommeil lourd et

Tandis que Anne, abimée dans sa douleur, demeurait enfermée dans la chambre de son frère, la vieille Jeanne était venue la troubler un instant dans sa pénible rêverie.

- Un message du Ploërven pour toi, ma pauvre mignonne, avait-elle dit à la jeune fille en lui tendant le billet qu'Auguste venait d'apporter, et la fi-

dèle servante, arrêtant ses regards pleins de tendre compassion sur sa maîtresse, poussa un long soupir, puis, enveloppant d'un coup d'œil la chambre d'Yves, de l'enfant qu'elle avait berce, qu'elle avait tenu sur ses genoux, elle sortit précipitamment afin de cacher ses larmes.

- Une lettre de Christiane! murmura la jeune fille, que peut-elle contenir?' Va-t-elle remplir mon cœur d'amertume ou bien verser sur lui le baume de l'affection?... Et d'une main tremblante, elle brisa le cachet.

La branche fanée, toute humide encore des larmes de Mlle Ploërven s'échappa de la lettre.

- Le bouquet des fiançailles, dit Anne avec un sourire amer. Pauvre Christiane, que cela est loin... Oh ! oui, pauvre chère Christiane, ajouta-t-elle avec un sanglot lorsque ses yeux eurent parcouru les quelques mots tracés par son amie. Mon cœur ne m'avait pas trompée, toi, tu es demeurée fidèle, tu sais que mon frère est innocent. Si ton père a pu ajouter foi à cette odieuse calomnie, s'il veut effacer le passé, toi, du moins, tu aimes, tu soufîres, et tu pries. Tu pries, oh! oui, voilà le vrai remède à nos angoisses... Moi je ne le puis, ma souffrance m'é-

crase, j'étousse. Tout à coup, ses yeux rencontrèrent le petit crucifix suspendu au chevet du lit. La vue d'un Dieu crucifié, humilié, mourant en pardonnant à ses ennemis. ramena soudain le calme dans son

cœur. Elle se jeta à genoux. (A suivre) qui fournit plus de 7.000 pêcheurs de

Le 13 novembre 1904, M. Dubuisson a voté pour la cession de Terre-Neuve aux Anglais., c'est-à-dire qu'il est allé contre les intérêts immédiats des pê cheurs bretons. Pour plaire au gouvernement, il a préféré le Maroc; on sait quelle guerre ce Maroe a manqué de faire éclater ensuite. Et maintenant nous avons perdu le Maroc et Terre-Neuve !

Il résulte de cet épluchage des votes de M. Dubuisson durant la dernière législature, et que nous continuerons, que M. Dubuisson siège à la Chambre comme : ennemt de la tiberté d'enseignement, ennemi du cutte catholique, ennemi des retraites ouvrières; ennemit du scrulin de liste ; ennemi des répétiteurs et des instituteurs ; ennemi de la réduction des contributions ; ennemi des pêcheurs bretons. Aprés cela, tirons l'échelle.

Conférence de M. de Kercadio à Châteauneuf-du-Faou

M. de Kercadio a commencó à parcourir le canton de Châteauneuf, et a recu partout l'accueil le plus enthou-

Samedi 14 avril, il a visité la com-mune de Saint-Thois, et est venu à Châteauneuf où il est descendu à l'Hô-

Dimanche 15, à 3 heures, il a fait une conférence dans l'une des classes de l'Ecole libre, qui a été fermée par M. Dubuisson. Environ 400 Electeurs y assistaient. M. de Kercadio, dans un remarquable exposé, a passé en revue les actes des ministères Combes, Rouvier et Sarrien. Il a montré la triste situation faite au pays par la politique dite du Bloc, qui a désorganisé l'armée et la marine, gaspillé les fonds publics, organisé le casserolage, persécuté la religion, porté atteinte à la liberté de l'enseignement, Puis il a développé son programme électoral, et appuyé spé-cialement sur l'amélioration du sort des Travailleurs et le développement de l'Agriculture. Ces paroles ont été accueillies par des applaudissements nourris. La candidature de M. de Kercadio a été acclamée par les Electeurs présents, aux cris de : A bas Dubuisson! Vive Kercadio! Vive la Liberté!



JEAN DE KERCADIO iuidat nepublicain Libérai Dans la 2º de Châteaulin

Après lui, M. Jaffrennou a parlé en breton de la politique (?) suivie par M. Dubuisson durant les 4 dernières an-nées qu'il a passées à la Chambro, et dont nos lecteurs trouveront un résumé dans notre numéro d'aujourd'hui. Il a chanté aussi une chanson bretonne faite par un Cornouaillais et intitulée « Son Potr e Gorn-Butun. » Cette chanson, répandue partout à des meilliers d'exemplaires, a obtenu le plus vif suc-

M. Louis Le Menn a également entretenu l'assistance en breton sur la situation particulièrement désastreuse faite à la Bretagne et aux Bretons par le gouvernement, qui néglige nos intérêts pour ne s'occuper que des gens du Midi. Il a été très applaudi.

M. Tanneau, gérant des carrières d'ardoises de Saint-Goazec, a, lui aussi dit quelques mots en breton, invitant les ouvriers et les laboureurs à voter de préférence pour M. de Kercadio, qui défendra leurs intérêts mieux que tout autre. La réunion s'est terminée à 5

M. de Kercadio a visité lundi 16

Collorec, à l'occasion de la grande Foire d'Avril. Les paysans lui ont fait le meilleur accueil, ainsi que le Maire le sympathique M. Corbel, et son ad-joint M. Le Dantec.

Le soir, le candidat libéral a vu Plonévez-du-Faou, où la vogue de Dubuisson a baissé; mardi, M. de Kercadio, infatigable, a parcouru les communes de Laz; mercredi, Coray et Trégourez; jeudi, Leuhan et Saint-Goazec; vendredi, Landeleau. Partout, il a rencontré des sympa-

thies nombreuses, gages de son succès prochain.

Dans la 2º Ciro. de Guingamp



Louis OLLIVIER Député Républicain Libéral de la 2º Circ. de Guingamp

M. Louis Ollivier sera élu sans concurrent. Ce sera un triomphe pour les idées libérales et régionalistes que représente si brillamment M. Ollivier. Nous ne pouvons mieux faire, en le recommandant à nos lecteurs de la 2º Cir. de Guingamp, que de reproduire les mots suivants extraits de sa profession de foi rédigée en breton, et que ses affiches ont d'ailleurs reproduits:

Hon dever a so merket d'emp skler. Red co d'eomp en em glevet da sklapa ar baïa-ned d'an traon ha lakat tud moderet en o flas. Neuze hepken e teuto an urz-vad var e giz, ebarz eur Republik liberal hag a respeto droejou ha liberte an holl, eur Republik ha na rei ket dorn d'ar reveulzi, hag a sikouro ar C'honverz, an Ijinou, hag al Labour-Douar, hag a gresko pinvidigez ar vro, hag a zifenno ac'hanomp gant eun arme sentus ha kaled.

Kristenien ha Bretoned, hini ahanoc'h na chomo a drenv! C'houi voto eneb d'ar re a c'hoanta serri hoc'h ilizou, hag a vepriz ho troejou. N'int ket dign da veza ho tepu-

Dans la 1º de Brest

Dimanche M, Pierre Biétry a donné Bohars une réunion publique à laquelle assistait la plus grande partie des électeurs

do la commune. Dans une brillante improvisation, le pré sident de la Fédération nationale des Jaunes de France a esquissé les grandes lignes de son programme et a montré combien sa candidature avait un caractère de protestation contre les troubles dont la ville de Brest a été le théâtre depuis l'avenement

de la municipalité collectiviste. D'unanimes applaudissements ont ac-cueilli les déclarations de l'orateur quand il a établi que la paix sociale pouvait seule assurer la prospérité de l'industrie et de

l'agriculture.
L'après-midi, à trois heures, devant plusieurs containes d'électeurs, M. Pierre Blétry a donné, à Guilers, une nouvelle conférence où il a exposé à nouveau ses

doctrine politiques et sociales.

Il est impossible de décrire l'enthousiasme qui a accueilli la chaude parole du candidat à la députation. Les témoignages de sympathie qui lui, ont été prodigués sont les meilleurs gages de la profonde impres-

sion produite par son disdours.

A Bohars et à Guilers, le barde Pierre Pronost a, dans un langage imagé, exprimé en breton le but poursuivi par M. Pierre

Dans ka 2º de Quimper

M. de Servigny a fait samedi, à Douarne-nez, une réunion publique devant plus de 2000 personnes. Son succès a été merveilloux : c'est l'écrasement de Le Bail.

Ensuite, les sympathique candidat régio-naliste s'est rendu à l'île de Sein, où, les marins lui ont fait une réception enthou-siaste. Ca même jour un groupe de blocards de namenistes, que les échecs de Le Bail rerdent perplexes, sont partis à bord du garde-pêche Pilotin, remorqué par le torpilleur 89. Les marins en étaient furieux. Ils disalent avec raison que si ce torpilleur

ler à remorquer les pêcheurs et non les pro-meneurs. M. de Servigny, lui, a exigé que le bateau qui le transportait à l'île, remor-quât la barque de pêche 947. Les marins de ce bateau ont ainsi gagné une journée. Ils ne savaient comment remercier M. de Servigny de sa bonté, et comparaient ce simple fait à l'acte inqualifiable d'un torpilleur de l'état remorquant des socios à faux

PETRA EO DUBUISSON?

Loeiz Dubuisson koz a zo bet roet tri lez-hano d'ezan : "Paotr e Gorn-Butun," "Potr e naontek Boest," ha "Potr Sant Tremenn." Mogedi a ra evel eur chiminal; evit naontek depute e vot, pa na vent ket prezant er Gambr; evitan e-hunan e tremenn, ha furoc'h a ze eo! Mez ze na ra ket affer an dud, ha Dubuisson a neuz tapet fachiri an holl.

Loeiz Dubuisson a zo mab d'eur maltoutier deuz Lesneven, deut di deuz koste ar broiou da krec'h. Loeiz Dubuisson a oa 'n em laket goude vel medisin er C'hastellnevez, hag er blavez 1898, en doa gallet kaout e bleg da vond da zepute. Er blavez 1902, e oa eat Gorbel d'ean. Gorbel a nije trec'het varnean, panevet d'an truch a oa great en kalz a barreziou, en dro d'ar boestou billejou. Dubuisson a oa chomet ar maout gantan, hag ar blâ-ma neuze hen grede na nije kredet den all a-bed mond d'ean. Paour kez Dubuisson, elec'h unan ho peuz kavet daou, ha lamm e po! Ia, sur oc'h da gaout lamm ar wech-ma, na blich ken ho stumm da zen a-bed, ha kaër ho po ober, an elektourien na lekefont ken o fizianz ennoc'h, rag trompet ho peuz anê re

Petra eo Kergadio?

Ian Kergadio a oa e dud koz-koz Bretoned deuz Kintin, kichen Mûr. Eun tadiou pell d'ean a oa gwiader eno. Hema a oa eat d'ar brezel, ha var an dachen a vrezel, ar roue en doa gwelet pesort taoliou stard e skoe var an enebourien. Hag ar roue da vond var e du, ha lavaret d'ean eno: « Evid da vaillantiz ha da gourach, brema te vo savet en renk an noblanz deuz gwiader out; rei a a ran d'id ar ger a Gergadio evel donezon, ha te c'hallo diagent kemer an hano-ze evel da hini. »

Setu eno penn-kenta famili Ian Kergadio, pehini a zo 'n em lakaet kouraus var ar renk, da gombati deuz Dubuisson.

Ian Kergadio a zo dign deuz e dad koz gwiader. Eun den a boan eo bet en e vuez, hag eun den a gourach. Tremenet en deuz daouzek vla en arme, bet eo o kampagni en Tonkin hag er c'holoniou, hag eur wech tapet ar ga-lonchou adjudant gantan, e teuaz d'ar gear a Wengamp. E oa sioul en e famill, pa oa goulennet digantan dond da gan-

Digemeret en deuz dre zevouamant evid ar bohl, evid esa renti eur servich bennag d'an dud, pegwir en deuz eaz ha moïen d'hen ober ar pez a garo.

Nemed daou via na daou-ugent ne n'è ken. Mar tremenn en dro genta, interest ar c'hontre-ma an hini a bro-fito deuz a ze, rag Kergadio n'ê ket eun den a barti, nag eun den fier, mez eun den deuz ar re wella tout, pell gwelloc'h da veza depute ar vro-ma evid Nicol pe Dubuisson.

E brogramm setu hen aman en berr gomziou: « Liberte d'ar relijion, li-berte da ober skol; gwellaat stad an dud a vicher; rei dorn d'al labourdouar; dalc'hen mad d'ar Republik, hag ober anei liberal ha moderet.

Kement-ma a vo aprouet gant an holl dud a gomprenezon, hag holl, abenn ar 6 a viz maë, c'houi lakeo billed Kergadio ebarz ar voest.

D'AR BAIZANTED

Gouzout a ret penoz ar Pab en deuz omzet divar benn ar Breuriezou Kristenien a dle, hervez al lezen nevez, ramplasi ar C'honsaillou a fabrik er parreziou. Lavaret en deuz en e Lizergelc'h, bet moullet ama var he hed,

D'ar Gonversanted bihan

penoz e kondaone anezo, ha n'all ket distrei var e gomz. Mez al Lezen a lavar : mar na ve ket great Assosiasionou kultuel, an ilizou a vezo serret, hag o mobilier hag o madou a vezo roet gant ar C'houarnamant da biou a garo. (Art. 9 deuz Lezen an Disparti.)

Mad, petra zeuio an dud divar ar meaz da veza pa vo bet serret an ilizou, pa na vo ken oferennou-bred na seremoniou ar relijion? Penoz e vo roet diskadurez vad d'ar vugale?

Petra zeuio ar gonversanted, an hostizien, ar volonjerien, da veza pa na zeui ken a dud d'ar bourkou var ar sul?

Sonjit ervad er situasion drist a vo great d'ar c'houvers er bourkou bihan. An dud a ielo d'ar marc'hajou d'ar c'heariou tosta, d'ar c'hanton supozomp, hag eno an hini a refont o fourvizion. An traou-ma n'int ket supozisionou. Bez ez euz hirio en Breiz diou barrez, Plouye ha Landelo, a gemend a zo la-

keet er stad-ze dre m'eo serret an ilizou. Mar dalc'her da voti evid an deputeed radikal ha framason, evid ar re a ro o mouez da zevel lezennou ken diod, a-benn an 9 a viz Kerzu 1906, ilizou an holl barreziou a vezo serret hervez al lezen.

N'euz nemed eur c'hiz-ober evid pellaat ouzomp eur woalen ken spontus : teurel er voest eur billet-vot evid ar Gandidaded hag an Deputeed distag euz ar BLOC, distag euz al Laëron. Rei lamm d'ar Bail, da Gloarek, da Isnard, da Dubuisson, d'an Nicol, d'an Armez, d'an Troadec, da C'huyesse, d'ar Brard-Cocary. Evid bro Kastellin ha Keraez, rei ar majorite da Gergadio eneb da Dubuisson ha da Nicol, a zo ar gwella moien da bellaat euz ar gonversanted vihan ar revin hag ar gernez, ha da brezervi euz an dismantr revolusioner al labour-douar, konvers an ed hag al loned. Mar be dalc'het ar Re-Ru da vestrou, an ed a ziminuo da veza gwerzet, al loned a vo diskar a briz varnê, ar vevelien a vo krennet var o c'homanant pegwir ar mestrou a vo paoureet, hag araok pevar bloa ama, eur brezel bennag etre Franz hag Alamagn, dichachet gant sotoni ha diskianterez ar Blokarded, a beurachuo da revina ar vro en eur gas d'ar maro millierou tud iaouank.

Elektourien, diwallit mad. Ni a goze gant ar furnez, hag esperout a reomp e votfet ive gant furnez.

DESTRUCTION DE SAN-FRANCISCO

San-Franseisco, la superbe ville maritime de près d'un million d'habitants qui faisai 'orgueil des Etat-Unis d'Amérique vient d'être détruite de fonds en comble par un tremblement de terre. Des milliers de per-sonnes ont péri. Par l'effet de la terrible secousse, le feu se communiqua à plusieurs endroits de la ville, et bientôt il prit des proportions prodigieuses. Il gagna chaque jour d'intensité. Tous les cafés ont été fermés, et aucun journal ne paraît plus. La population, assolée s'ensuit de toutes part. Le mouvement sismique qui a ravagé San-Francisco, s'est propagé sur toute l'é-tendue du continent américain. Les instruments sismiques ont enregistré à Washington une violente oscillation.

La secousse a été ressentie avec une violence inouïe à Fresnoy-City, en Califor

Un télégramme de Sacramento annonce que la voie ferrée s'est effondrée sur une étendue de trois milles entre Suimm et Benici, sur la baie de San-Francisco. La secousse a été ressentie avec violence

sur toute l'étendue du Nevada. A l'heure actuelle, les pertes sont éva-luées à un milliard de francs. Il est à remarquer que ce fléau correspond aux éruptions récentes du volcan du Vé-

suve. Misérable noisette terrestre! A quoi tiennent donc les œuvres des humains, et combien l'on se sent petit devant l'énormité de semblables cataclysmes!

La Grève des Mineurs du Nord

La grève des mineurs des Bassins Houil-liers du Nord (Denain, Lens, Billy-Monti-gny, Liévin), prend des proportions consi-dérables. La situation est extrémement cri-

Les grévistes sont au nombre de 40,000. Plusieurs régiments d'infanterie, et de nombreuses brigades de gendarmerie ont beaucoup de peine à empêcher les pires excès. Déjà l'on signale que les grévistes ont voulu mettre le feu à plusieurs usines :

ar zorser d'ar Roue. Grit d'ezo dont da

Ar beorien a oe pedet, ha Louarn a

ieaz. Merc'h ar Roue a oe d'o gwelet.

Pa dremene e kichen Louarn, hema a

furchaz he godel d'ezhi. Ne gavaz seurt

ennan. Hi avad a skuillaz eol var e zil-

lad. Louarn a welaz kement-se, hag

hen hag ober memez tra d'an holl. Hag

- Piou eo al laer a renkan da c'hou-

zout koulskoude! eme ar Roue d'ar

- Eun ali a roin d'eoc'h, mar kirit,

Aotrou Roue. Dimezit ho merc'h gant

Embannet eo kement-se antronoz.

Egiz m'o doa lavaret, an tri breur a

zeuaz an eil hag egile er c'hroaz-hent.

Louarn hebken a oa bet eürus ; an daou

all a oa paour Job. Louarn o c'hemeraz

er palez, a eureujaz anezo gant prinse-zed flour, hag o zri e vevchont pell hag

Ha Louarn a zimezaz gant merc'h ar

Roue, ha Roue a oe varlerc'h hema.

al laer,hag hi a vezo eŭrus, sur.

leina arc'hoaz d'ar palez.

al laer na oe ket anavezet.

zorser. Penaoz ober?

hir hag etirus atao.

t ils ont mis à sac la maison de M. Remaux. employé de la C1e. Ils ont même tenté d'enlever des rails sur la voie ferrée du Nord pour empêcher la marche des trains. Les soldats ont repoussé à la baïonnette ces criminels forcenés. Le sous-préfet de Lens, M. Truc et l'ingénieur Jeantel, ont été gra-

vement contusionnés par des jets de pierres Mercredi, jour de marché, les grévistes, vers 11 h. 12, se mirent à piller les marchandises exposées en vente sur la place de Lievin.

Les marchands s'enfuirent précipitamment, sauvant ce qu'ils pouvaient de leurs

étalages. Informé de la gravité des évènements qui se sont produits à Lens, M. Clémenceau, ministre de l'intérieur, est parti à 5 h. 42 jeudi, par train spécial pour le Pasde-Calais.

Une dépêche de Valenciennes annonce qu'un gendarme blessé à Denain mardi a succombé à ses blessures. Une autre dépêche de Lens annonce que le lieutenant Lautour, du 5° dragons, en garnison à Com-piègne, blessé le mercredi 18 avril, est mort dans la nuit.

Ces deux morts produisent une vive émo-

La Grève des Facteurs

Les Postiers et Facteurs de Paris ont en grand nombre réintégré les bureaux, l'administration des postes ne semblant pas lisposée à céder. En effet, 400 facteurs grévistes, choisis parmi les meneurs, ont été révoqués immédiatement et remplacés par des postulants. Cette énergique mesure a calmé leur ardeur.

Les facteurs doivent quelque peu être stupéfaits que, sous un régime de préten-due égalité, la loi dorme quand il s'agit

d'eux. Ils ont eu le tort de penser que la révolte contre la loi était permise à ceux quiene savent pas ou ne peuvent pas menacer ou

elfrayer les ministres. On les a frappés sans pitié, non parce qu'ils violaient la loi, mais parce qu'ils ne furent pas assez forts pour obliger les pou-

voirs publics à capituler. C'est la moralité de l'aventure.

A nos Collaborateurs

Que nos aimables collaborateurs bretons et français veuitlent bien nous ex cuser si le défaut de place nous oblige à ojourner jusqu'après la fin de la bataille Electorale leurs intéressants articles littéraires.

Nous avons en dossier une très belle *étude sur la* Tour d'Auvergne à Saint-Sébastien, par le Capitaine de M.... une Liste des Compagnons Bretons de Lafavette, etc. : des sonnets régionalistes, etc. Leur tour viendra sans tarder. Maintenant nous serions reconnaissants à nos correspondants de nous tenir au courant de la campagne électorale dans leurs régions respectives.

Un Anniversaire

La date du 15 avril ramène chaque année un glorieux anniversaire, celui de la bataille de Formigny (1450), qui termina dans l'Ouest la guerre de Cent-Ans. Cette victoire il faut qu'on le sache et qu'on ne l'oublie pas, a été remporté grâce aux Bretons. Sans eux, sans leur arrivée providentielle, la petite armée du comte de Clermont, engagée mal à propos dans une po-sition désavantageuse, eut subi un vrai désastre, et la Normandie, déjà à demi reconquise, serait retombée sous le pesant joug anglais.
Les Mokos et les Juiss de La Lanterne

nous reprochent, on le sait, de n'être pas assez Français. Et pourtant, écrit leurs his-torien national Michelet: « Cette pauvre » vieille province de Bretagne nous a sauvés plus d'une fois ; souvent, lorsque la pa-» trie était aux abois et qu'elle désespérait » presque, il s'est trouvé des poitrines et » des têtes bretonnes plus dures que le fer » de l'étranger. »

Pour nous borner à la seule guerre de Cont-Ans, que de fois l'épée bretonne n'y a-t-elle pas assuré la fortune des armes françaises! Ce pays, que sorait-il devenu alors sans les Du Guesclin, les Richemond, les Coëtivy, les Loheac, sans tous ces héros de Bretagne dont l'énergique et vaillante figure s'oppose si nettement aux fa-lotes silhouettes des Peloux, des Passerieu, des l'eigné, de ces modernes généraux qui n'ont jamais fait campagne ailleurs que dans les anti-chambres ministérielles et ne savent plus manier qu'une arme, la « fiche ». Une fois, en 1415, les Français voulurent

se passer des Bretons. Le duc Jean V arrivait rejoindre leur armée, en lui conduisant un renfort de 10,000 hommes. Il n'était plus qu'à deux journées d'Azincourt et accourait à marches forcées, suppliant qu'on

Mez ne oant ket evit ar vioc'h.

l'attendit pour livrer bataille. Les princes français préfendirent vaincre sans lui. Résultat : une vraie boucherie, une honteuse

A Formigny, la situation était à peu près semblable, et il s'en fallut de peu qu'elle ne se dénouât de la même façon. Il y avait là encore trois armées se cherchant: l'an-glaise, la française et la bretonne, Sire Thomas Kyriel, avec 600 hommes, venait de s'emparer de Valognes et se dirigeait vers Saint-Lô, suivit de près par le comte de Clermont et ses 3.000 français. Après avoir franchi le gué du Grand-Vey, près de Ca-rentan, Kyriel se retrancha solidement au village de Formigny, au-dessus du pont qui traversait la route d'Issigny à Bayeux, our y attendre les secours qu'il avait sollicités de Somerset, gouverneur de Caen et de la Normandie. Le comte de Clermont l'attaqua imprudemment. Forts de leur nombre et de leur position, les Anglais repoussèrent cet assaut et rejetèrent les Francais dans la vallée ; après trois heures d'une mêlée furieuse, ces derniers lâchaient pied et semblaient vaincus, lorsque tout-àcoup, sur la colline d'Aiguerville, une armée apparaît au loin. Les Anglais la prenant pour le secours de Somerset, poussent de joyeux hourralis, mais bientôt leurs cris cessent : ils ont reconnu l'étendard breton, qu'à leur tour les Français acclament comme au signe d'espérance et de victoire! C'est le connétable de Richemont et ses 2.000 soldats. Egaré par de fausses indica-

cations, il se dirigeait vers le Vieux-Pont à une lieue de Formigny, lorsque des pay-sans l'ont averti que la bataille est engagée. Guidé par eux, Richemond se hâta d'ac-courir, il était temps! les Anglais tentent de faire échec à ces nouveaux assaillants, mais le coup de massue breton est si rudement appliqué qu'il broie toute résistance ; les retranchements sont forces et on y fait un hor-rible carnage d'hommes d'armes et d'archers britanniques ; jusqu'au soir, le petit ruisseau d'Aure roule des flots de sang. La nuit venue, on compta 4.000 Anglais morts et 1.500 prisonniers, parmi lesquels Kyriel et les principaux chefs. L'armée ennemie

La victoire de Formigny eut une retentissement immense et des résultats inespérés. Tous les châteaux, toutes les places encore occupées par les Anglais tombent l'une après l'autre dès que se montre Richemond. L'opiniâtre siège de Caen, où périt le brave amíral de Coëtivy, clôture dignement cette eampagne « miraculeuse, » selon le mot de Charles VII. Le 12 août, la Normandie était redevenue française, et le connétable de Richemond recevait du roi le titre bien ga-

gné de gouverneur de cette province. Faut-il rappeler aussi qu'à la célèbre ba-taille de Castillon (1452) c'était un Breton, le maréchal de Lohéac, qui commandait l'armée française et que le pape Pie II (Encas Sylvius) décrivait cette journée : on attribue le succès, « à la vaillance et hardiesse des Bretons. » En Normandie comme en Guyenne, l'honneur de la victoire leur ap-partient, et ce sont eux qui parachevèrent l'œuvre de la Pucelle, en « boutant les Anglais hors de France. »

Pour tant de services, pour tant de sang prodigué, de fidélité, de dévouement, de sacrifices, que nous ont rendu les Français? Leur dédain et leur mépris. Les ignobles délateurs que le gouvernement couvre de sa constante sollicitude n'oubliaient jamais, lorspu'il s'agissait de poignarder dans le dos un de nos compatriotes, de noter — tare inexpiable, qu'il était Breton. Les sentiments que nous inspirons aux Français, ceux-ci les ont résumés, condensés en une formule lapidaire, éminemment délicate et ingénieuse, toute parfumée de cette fieur de courtoisie et d'urbanité dont ils possédent à les en croire, l'exquis monopole; formule qui retentit sans cesse, dans toutes les casernes de France, aux oreilles de nos

Les pommes do terre pour les Cochons Les épluchures pour les Bretons!

O gourmands et ingrats Français! Pour quoi donc toujours vous réserver la meilleure part ??..

L. LE GUENNEC.

Les Bouilleurs de Crù et le Budget

(SUITE)

Le Peuple des grandes villes privé de son gain quotidien, par les chômages volontaires ou involontaires qui découlent des heures troublées que nous subissons, souffre et vit péniblement au jour le jour.

Naturellement le commerce, tous les commerce en supportent le Contrecoup. Eh bien, malgré tout, ce sera encore le dit commerce qui supportera, par un remaniement des patentes, le désastre causé

dans l'équilibre du budget, par le rétablissemt du privilège des Bouilleurs de Cru. Commerçants, mes frères, n'ayez point la

politique de l'Autruche. Ne vous mettez point la tête sous l'aile, pour ne point voir e danger! Ne criez pas, — il est enferré, Monsieur Josse, et c'est un «marchand de vin» qui

a écrit ou dicté ces lignes! Revisez vos patentes, et voyez si vous

- C'hoanen vrein! m'az tapo hag az bruzuno!

Diskarget ar zac'h ganthi, e klask ar

c'hoanen. Ne gav na c'hoanen na seurt

var al liser. Ar bleud a zo eat kuit var askel an avel.

Deuet Touzedik d'ar gear: — Aozet eo lein? emezan.

— N'euz na kig, na bara, na bleud, na seurt. Netra!

- Deomp ac'han neuze, ha chach an nor var da lerc'h. Touzedik a zonje e serche hi an nor.

Hi avad a chachaz an nor var he lerc'h, e gwirionez, hag he stleja a reaz hed an deiz-se penn da benn beteg an noz du, tenval, kriz, ien, ken a faoute ar

- Deomp er c'hoat da guzat, eme Douzedik. Hag int er c'hoat, hag azeet e-harz

eur wezen oun. - Laeron a c'hellfe dont ama, eme Douzedik, laeron hag a lazfe ac'ha-

nomp. Pignomp er wezen. Hag hen a bign. Hi a bign ivez gant

an nor. Eur pennad goude, setu pevar laer o tond. Tan a reont dindan an oun da domma. Souben a reont ivez. Epad ma verv ar souben, e niveront an arc'hant laeret an devez-se. Goudeze, e lakont an arc'hant en eur zac'h, hag e taolont ar zac'h en eun toull tre kichen

eno... Ar moged a vouge Speredber. - Ne c'hellan ken derc'hel an nor, emezhi da Douzedik.

— An nor? eme hema.
— Ia, chachet am beuz anezhi var va lerc'h egiz ma poa lavaret.

(Da heuil).

Feuilleton du Journal "AR BOBL" 18

Kontadennou gwechall-goz-koz

Hag int d'an tenzor, karga ar zic'hier ha dont d'ar gear. -Setudaou zac'had aour, eme Louarn

d'ar vreg. Paour ne viot ken. - N'hoc'h ket bet gwelet? emezhi. - Nan sur. Antronoz ez ea kelou dre gear e oa bet laeret tenzor ar Roue. Al laer, avad, na oe ket kavet. Hag ar Roue da gaout

- Plou eo al laer i emezan.

- N'ouzoun dare. Mez al laer a zeulo hennoz c'hoaz. - Petra d'ober neuze? - Lakaat eur varikennad mel dindan pep prenestr e diabarz an ti. Al laer a

gouezo e hini pe hini anezho, ha dont er meaz ne c'hello. Arc'hoaz vintin e vezo kavet eno. Egiz-se a oe great hep gouzout dare

da zen. Deuet an noz. - Deemp adarre, eme Louarn d'ar c'here.

- It, eme ar vreg, ha kargit mad ho

sic'hier. Hag int ha treuzi an hent. - D'eoc'h eo da vont da genta hirio,

ome Louarn.

- Evel just.

Flag ar c'here a gouez en eur varikennad mel.

- Petra eo an dra-ma? emezan. - Seurt ebed. Choumit aze ; me a

dremeno divar ho tiouskoaz. Ha Louarn a lam dre var c'hore ar c'here, a garg ar sac'h, ha dre ar memez hent e teu er meaz, a gas ar sac'h e ti ar c'here. Hema, avad, kaër en doa, na c'helle ket dont euz ar variken. - Setu me tapet avad ! emezan, ha

dizenoret e vin i — Tro da benn, eme Louarn. Ar c'here a zent. Louarn a grog en e vleo, a jach varno, hag a droc'h e c'hou-

zoug d'ar c'here. — Den na ouezo piou out, emezan, pa na welo den da benn. Ar Roue, antronoz, a gavaz korf ar c'here.

- Piou eo l'emezan. Den na ouie. Louarn a oa en ti gant ar penn, en doa stlapet anezan dindan

ar gwele. Krial a cure ar vreg.

— Ro peoc'h, eme Louarn. Pinvidik awalc'h out brema emi chans gant tri sac'had aour, na petra? Ha neuze, ma 'z eo d'az kwaz e teuz k euz, me a gemero e blas...

- Petra raimp brems ? eme ar Roue d'e zorser. - Eur feunteun a zo e kear, ha di ez a ar gragez da gerc'hat dour. Lakit ar c'horf e-tal ar feunteun, hag, hep mar, pried an den ze a grio pa welo korf he

-Satordalle, a lavare Lo uarn, Louarn eo va lezhano, ha gwir Lo: uarn e vezin. Ha maouez ar c'here ne . ieaz ket davit dour. Louarn avad, dequet an noz,

a laeraz ar c'horf hag a daolaz anezan dindan ar gwele, e kichen ar penn. - Petra d'ober i eme ar Roue antronoz.

- Eur wiz desket hoc'h euz, Aotrou Roue, eme ar zorser. Laoskit hi da vont dre gear, ha kaout a rai ar c'horf.

Great a oe kement-se. Ar wiz a rede, hag ar soudarded na oant ket evit heuil anezhi. Hi avad a ieaz da di ar c'here treuz didreuz ar ruiou diouz ar feunteun; ar memez hent a reaz ha m'en doa great Louarn gant ar c'horf. Louarn na reaz van. Faouta a eure he fenn d'ezhi ha stlapout anezhi gant ar c'horf hag ar penn. Den na welaz ar wiz da c'houde, ha n'eo ket souez! Mantret a oe ar Roue pa zeuaz e zoudarded en

dro. Petra d'ober? emezan d'e zorser.
 Kasit eur soudard da gouskat e pep ti. Livirit rei koan d'ezo. Eun tam ouz ar wiz a vezo roet hep mar.

- A zo fur, eme ar Roue. Eur soudard a leaz ivez e ti Louarn. Ar wiz a oe boulc'het. Ar soudard a zrebaz, hag hen da gousket. Mez epad e gousk e oe dispartiet e benn diouz e gorf, ha taolet a oe dindan ar gwele. Antronoz, pa oc bodet ar zoudarded, unan anezo a vanke. Den avad na ouie

e pe di e ioa bet. - Petra raimp? eme ar Roue. - Pedi an aotrouien da breja er palez. Ho merc'h a ielo d'o gwelet ouz taol. Al laer a glasko laerez anezhi, hag hi a skuillo eol var e zillad, hag anavezet e vezo.

Laer na ziskwezaz aotrou ebed beza.

- E touez an dud paour ema, eme

XV. - SPERED BER

Speredber a oa hano eur vaouez. Di-mezet a oa d'eun den, e hano Touzedik. Eur vioc'h o doa, ha setu o holl beadra. Ieot ne oa ken er park, var an ti ne lavaran ket. - Kasomp ar veue'h var an doen,

eme Douzedik. - Penaoz? eme eben.

- N'eo ket dioz. Krog en he lost, me bego en he fenn, hag en eun taol ema eno. I bleud varnan.

— Me oar memez tra, eme Dousedik. Map ar vouc'hal d'in. Tapet eo ar vouc'hal ha distaget penn ar vioc'h dioc'h he c'horf. Ar penn a zo

taolet da beuri. Lezet eo eno tri devez. Neuze Touzedik a lavar: - Speredber, n'ouzoun dare petra zo krog gant penn ar vioc'h, n'en deuz ket drebet eur leoten c'hoaz.

Hag hen var an ti o sonjal lakaat ar

penn en e blas var c'houg ar vioc'h. En ober ne c'hellaz. - Maro ar veuc'h! emezan. O! Doue benniget! Ma! emezan, drebomp ane-

Hag hen ha troc'ha ar vioc'h e tam-

mou, ha lakaat eun tam e kichen pep kaolen en e liorz. - Friko a vezo! emezan da Speredber. Hag int da gouskat. Antronoz vintin

ez eont d'al liorz. Kaol a zo c'hoaz, kig avad n'euz tam. Chas a oa er vro, kredabl. Hag hen da labourat en e bark. - Gra lein, emezan da Speredber.

Hi a laka ar chodouren var an tan.

Dour a daol ennan. Bleud brema; di-

-- Iod a vo, emezhi.

— Mad tre, emezan.

gerri a ra ar zac'h. Eun dornad er pod. Neuze eur c'hoanen a grog en he gar. Hija a ra he broz hag al loan a lam er - Allaz! allaz! emezhi, ma kav Tou-

noun. Hag hi d'al liorz gant ar zac'had bleud. Eul liser e led var an douar. Hag ar

zedik ar c'hoanen er iod e lazo ac'ha-

payez les mêmes qu'il y a quelques années? Quant à nous, marchands de vins, nous pouvons vous dire ce que les lois ont fait pour nous, depuis quelques somées. Et le sort que nous subissons tous commerçants industriels, vous le subirez un jour, si vous ne nommez pas des gens dévoués, zé-lés, recherchant l'intérêt général du pays, et non le leur soul, avec celui de leur

Si les chiffres ne vous rebutent pas, nous yous montrerons dans un autre article de quelle manière on écrase le commerce des

Mais restons dans les généralités. Prenons pour exemple une ville comme Brest, dans laquelle l'élement ouvrier domine.

On dit que l'ouvrier alme boire, qu'il aime s'enivrer Hélas! je connais des hommes de toutes les classes de la Société qui ont plus ou moins ce défaut, Et, sans hypocrisie, je puis affirmer que, à de bien rares exceptions près, tout homme qui a passé par l'âge de « la belle jeunesse », a pu avoir plus ou moins d'empire sur lui-même, et se laisser entraîner à quelques petits abus !

Mais, pour quelles raisons l'ouvrier paraît-il s'enivrer plus que le "bourgeois!"
C'esi que l'ouvrier n'a pas le choix dans ses boissons ; l'homme à son aise, le petit propriétaire, le bourgeois puisqu'il faut classer ce citoyen, pourra mettre le prix à la marchandise destinée à sa consomma-

L'autre, le pauvre, est limité; un verre à 2 sous, c'est sa « fine champagne », c'est

son « rhum Martinique » !
Or, jadis, on payait 456 fr. 25 pour 100
litres d'Eau-de-vie à 100°; aujourd'hui, on paie 220, plus l'ociroi.

Supposez qu'on boive cette Eau-de-vie à 45 (ce serait le degré normal), ajoutez aux 220 fr. les droits de régie, qui peuvent être de 100 fr. et plus à Brest.

Soit done, 1.44. Le consommateur brestois doit payer (à quelques centimes près) 1 fr. 45 par litre d'alcool au degré potable!

Le même produit consommé chez un producteur normand, bourguignon, méridional, et même dans les villes de ces pays, où l'alcool circule en fraude, palera 0 fr. 60.

Il est compréhensible que l'un peut boire bon à bon compte, et l'autre, une marchan-dise de qualité inférieure, tout en payant

Même en admettant (ce qui est la vérité vraie) qu'on puisse boire des alcools d'industrie à des prix fort bon marché - ne causant pas plus de dommages à la santé, que des eaux-de-vie réputées supérieures il est illogique qu'une région soit écrasée par un impôt indirect, alors que d'autres sont privilégiées! Donc, il faut que tous, citoyens d'un

mome pays, ouvriers, artisans, journaliers en ployés, patrons ou propriétaires, tous nous protestions contre ce Privilège !

Car, que pour les premiers ce soient les impôts indirects, dits de consommation qui nous écrasent; pour les autres, plus favorisés, que ce soient les impôts directs: patentes, etc., pourquoi accepterions-nous cette situation, quand nous savons que 160 à 150 millions par an, tomberont dans l'oscarcelle d'autres citoyens : Les Bouilleurs de crit !

T. D'ARNAGE.

ROMANT BREZONEK "AR BOBL"

Ar Gontadennou Gwechall FLOC'H evid ar gazeten-ma, a denn

Mez echu unan, e kroger ebarz eun all. eur romant kaër,

AR RE-WEN

HAG AR RE-C'HLAZ troet en brezonek, evid lennerien Ar Bobt, gant ar Barz Glacda AR PRAT. An istor gaër-ma a dremenn amzer ar Revolusion Vraz. Bravoc'h evithi n'euz ket.

KELEIER

Kerne - Thel

Accident de train. — Dans le train par-tant de Carhaix à 10 heures, se trouvait, dimanche dernier, une fomme qui voulut descendre peu après le départ du train. Mal lui en prit, car elle roula sur la voie. Elle ne se sit pas fort heureusement grand mal et put se relever.

- Avis. - Louis Solu a l'honneur de prévenir le public qu'à partir du lundi 23 avril courant, il confectionnera à son compte toutes Chaussures pour hommes, en cousu, main. et autres genres, dans les meilleures conditions de solidité et d'élégance.

Ressemelages, patins, et autres répara-tions. Spécialité de pièce invisibles. Prix modérés.

- Avis: - Emmanuel Le Corre, cloutier, rue du Fil, prévient sa clientèle, qu'à partir de ce jour elle trouvera chez lui un assortiment complet d'articles de ménage émaillés, qui seront vendus à des prix très modérés, et déflant toute concurence.

- Foire de Pâques. - La foire de Pâque a eu lieu jeudf dans notre ville. Elle avait amené un grand nombre d'animaux, principalement des bœufs. Les cours sont bien maintenus ; les acheteurs étaient nombreux. Assez peu de chevaux. Un beau temps a favorisé la foire. Nous donnons les cours à notre Table des mar-

- Htat-Civil du 29 Mars au 19 Avril. - NAISSANCES. - Joseph-Louis Lévenez; Louis-Auguste-Joseph-Marie Richard; Jules-Fran-cais-Louis Gochard; Henriette-Marie Allain; Anonyme Querné; Simonie-Marie-Louise-Bourgin; Joseph-Marie Le Corre; Louis-Marie Lohou; Charles Bozec; Georges Rivoalen; Marie Lanéval.

Publications de Maniages. — Pierre-Louis Allain et Catherine Quénet ; Pierre Laurent et Sophie Le Boulc'h. Mariages. — Néant.

Dácks. - Marie-Anne Macé, 1 mois ; Marie-Anne Madec, 53 ans; Paul Gaubert, 25 ans; Joseph Nédèlec, 84 ans; François-Marie Dénès, 5 ans; Marie Audren, 36 ans. PLOUGUER

Saillie. — M. Conan, de Kergorvo, vient d'acheter de M. Gentil son grand Taureau. Il informe les éleveurs qu'il le tient à leur disposition, et par la même occasion qu'il a des mâles et des femelles Durham pur à vendre

KASTELLNEVEZ-AR-FAOU

Les femmes s'en mêlent. - Les jours derniers, à la suite des désordres occasionnés par un groupe de pédagogues qui ont contre-manifesté au sujet de la réception enthousiaste faite à l'abbé Le Danlee, le groupe de la Ligue des Françaises de Châteauneuf a fait afficher en ville l'avis suivant :

« Nous donnons avis au citoyen Pille (ou Face), instituteur-adjoint, organisateur des troubles du repos public, qu'il trouvera désormais sur sa route les femmes qu'il a rencontrées lundi 9 avril... Donc que lui et ses consorts restent dans leur loge, ou gare aux femmes!»

— Affiche enlevée par la gendarmerie. — Dimanche matin, une affiche était apposée contre la grande porte de l'Eglis paroissiale, avec ces mots : « Cette Eglise sera fermée le 9 décembre 1906, si les catholiques ne repoussent pas les candidats qui ont voté ou approuvé la Loi de Séparation. » Ces paroles n'ont rien que de formelle-ment vrai, ainsi que l'explique notre colla-

borateur Fanch, en breton. Le Brigadier de gendarmerie, informé que cette affiche produisait une profonde sensation parmi les personnes qui se rendaient aux messes, est venu lui-même l'enlever et la lacerer, sur l'ordre de M. Dubuisson, qui n'aime pas que la vérité soit dévoilée, surtout à la veille des élections.

 M. Lein poursuivi.
 M. l'abbé Lein, ex-recteur de Landeleau, condamné à 200 fr. d'amende par le tribunal correctionnel de Châteaulin, pour affaires d'inventaire, vient de se voir réappeler à Rennes pour la même

Appel a été fait par le Procureur, qui trou-

vait le jugement trop doux. On se demande de quelle rage felle nos gouvernants sont animés envers les prêtres. Tout cela, c'est uniquement pour donner le change au public... qui saura faire justice de ces procédés iniques le 6 mai prochain par l'exécution impitoyable de tous les députés qui ont pataugé dans le marais

- Les pompiers. - Lundi dernier les sa-peurs pompiers de Châteauneuf se sont réunis pour élire un nouveau chef en remplacement de M. Baudet, le si sympathique lieutenant de la section, démissionnaire nour raison de santé.

M. Louis Douerin, adjudant de territoriale, a réuni la presque unanimité des suffrages. Le choix ne peuvait être meilleur. Toutes nos félicitations au nouveau souslicutenant.

PLONEVEZ-AR-FAOU

Que feront le Maire Le Bihan et l'instituteur Le Page. — Il y a doux palmés à Plonèvez, ce sont MM. Le Bihan, maire, et Le Page, pédagogue-en-chef. Les deux ont été décorés grace à l'intervention de M. Dubuisson, et cela, sons le ministère Combes. Est-ce que ces deux messieurs vont travailler pour Dubuisson, en reconnaissance du service rendu, ou bien "travaillerentils pour Nicol, le candidat des instituteurs? Poser la question c'est presque la résoudre. Le Page est forcé de marcher pour Nicel, car pédagogie oblige. Tant pis pour le pau-vre Vieux. Il recevra bien d'autres coups de pieds d'ânes de ceux qui naguère se proclamaient ses amis!

Quant au maire Le Bihan, il n'est pas dit qu'il se montrera aussi ingrat. Mais comme Lanik le tient à l'œil, le maire n'aura plus qu'une échappatoire ; ce sora de voter pour Kercadio. On prétend que c'est bien là son

Foire. - Nous rappelons aux éleveurs et aux marchands de bestiaux que c'est mercredi prochain, 25 avril, qu'aura lieu la grande foire dont nous

Les acheteurs y trouveront un choix de bœufs gras.

SANT-NIKOLAZ-AR-PELEM

Réunion électorale. — Dimanche, 22 avril, M. L. Ollivier, député, fera une conférence à Bothoa à l'issue de la grand' messe et à St-Nicolas, après vépres. Il sera accompagné du Barde Bocher (Ar Yoodel) qui parlera en breton.

— Ar Vro. — Cette revue mensuelle bretonne s'enlève à St-Nicolas. Le vendeur n'en a jamais assez pour les demandeurs. C'est que Ar Vro est si intéressante par sos poésies et ses nouvelles variées, écrites en un breton si joli!

TREOGAN Arrestation. - La gendarmerie a mis en

état d'arrestation le nommé Le Borgne Jean, âgé de 33 ans, sans profession, qui avait volé dans la nuit du 12 au 13 écoulée une somme de 313 francs, chez les époux Guillorm, cultivateurs au village du Cououdic, en Tréogan.

On demande une route. - On nous écrit :

Monsieur le Rédacteur, Dans le dernier numéro de votre estimablé journal je lis : Commission départementale; 400 francs pour hâter l'achèvement du chemin vicinal nº 8 de Rosnoën, 300 francs pour travaux de rectification au chemin vicinal nº 9 de Lopérec, etc., etc. Me permettrez-vous de poser à qui de

droit les questions suivantes : Comment se fait-il que les autres comnunes du Finistère obtiennent des subventions pour achever et rectifier leurs chemins vicinaux? Y aurait-il un chemin vicinal dans tout

le département, qui aurait plus besoin d'étre achevé et rectifié que celui de Motreff à Carhaix, Crec'hen-Lapie? Comment obtient-on ces subventions?

Quelles sont les démarches à faire pour les Trente six autres questions pourraient

encore être posées.

Nous réclamons énergiquement l'écrètement de la côte de Crec'hen-Lapic. GOURIN De notre correspondant :

Une mort horrible. - Joseph Le Guen 70 ans, de Lannuhon en Gourin, pour so débarrasser d'un buisson d'ajoncs qui se trouvait dans un de ses prés, eut l'idée d'y

Mercredi matin il mit cette idée à exécution. Le feu se communiqua si rapidement que Le Guen dut se garer, mais il le fit si maladroitement qu'il tomba au milieu des

François Péron entendit ses cris et courut à son secours avec le fils du malhoureux. Ils purent éteindre les flammes qui s'étaient communiquées aux vêtements de Le Guen, mais ils constatèrent que son corps était

couvert d'horribles brûlures. Malgré les soins empressés le malheureux ne tarda pas à expirer dans d'atroces souffrances.

- Une battue aux sangliers. - Une battue a été organisée mardi dernier au bois de Toullaëron, près Gourin, où s'étaient réfugier des sangliers.

endirent à cette ballue et luèrent dans la ournée un sanglier de 2 ans et un jeune marcassin.

Rendez-vous fut pris pour dimanche prochain, pour une autre battue.

Le Byrrh se boit à toute heure. soit pur à la dose d'un verre de Bordeaux, soit dans un grand verre étendu d'eau ordinaire ou d'eau de Seltz. Il devient alors une boisson très agréable et rafraichissante' sans perdre aucune de ses propriétés hygiéniques.

Kerne - Izel

Cavalcade de Bienfaisance. - Lundi dernier, 16 avril a eu lieu la cavalcade, annoncée depuis quelque temps. Un temps splendide a favorisé cette fête de Bienfaisance. De nombreux étrangers se

pressaient dans les wagons. A dix heures, la brillante fanfare de Carhaix fait son entrée en ville, aux sons d'un entrainant pas redoublé. Elle défile tout le long du quai de l'Odet, puis va faire une aubadé a M. Collignon, Préfet du Finistère; de là, suivie d'une foule compacte, elle se rend place St-Corentin, où devant le monument de Laënnec elle joue le Sao Brciz Izel, chant de marche des Bretons. Des bravos l'accueillent de toutes parts. Les musiciens se rendent ensuite au restaurant

Le Ouilliec. Il est environ 1 heure ; les Quimpérois et Quimpéroises se rendent par groupes à la Gare de marchandises, d'où doit partir la cavalende.

A 2 heures, le cortège se met en marche, précédé de gendarmes à cheval; l'on voit venir ensuite les trompettes et les Grenadiers; le char du "Santos-Dumont" fait son arrivée en lachant plusieurs petits ballons ; aussitôt après, on entend une musique qui joue un air de marche: c'est le char de la fanfare de Carhaix qui fait son entrée. Los musicions, costumés en pay-sans normands, attirent l'attention du public, qui fait pleuvoir une grêle de sous dans leur char. Une quantité de chars, qui font l'admira-

tion de tous, défilent ensuite. Parmi ces derniers, ont été surtout remarqués : Un petit char fleuri, le char des enfants, le char du perroquet et des chats, le char desécureuils, le charde Bacchus, etc. Un landau richement orné avait été préparé pour

On a aussi remarque plusieurs groupes à pied et à cheval. Le cortége a défilé dans presque toutes les rues de la ville et chacun quêtait à qui

le Comité des fêtes.

mieux mieux. Il est environ 6 heures lorsque le cortège arrive sur le Champ-de-Bataille, d'où l'on peut voir les milliers de personnes massées sur les quais de l'Odet. Là a lieu la dis-

A 8 houres 1/2, l'Indépendante de Carhaix, se rend sur les quais de l'Odet, où olle donne un concert très réussi et très goûté du public qui crio: Vive Carhaix! vive la Musique! A la fin du concert, la musique, toujours suivie de la foule, se rend aux abords du Palais de Justice, où elle fait entendre la Marseillaise. Elle se rend au restaurant Le Quilliec toujours applaudio par la foule.

Le public se presse ensuite aux accès du ardin public. Un grand bal se donne lans la salle du gymnase, artistiquement décorée pour la circonstance. De nombreux dansours et danseuses y affluent.

Le Parc est splendiment illuminé par des petits lampions de couleur, disposés autour des allées et des jots d'eau. Le bal s'est terminé à une heure fort avancée de la

L'on conservera un bon souvenir de la cavalcado de Quimper.

H. LATERRE Un Remède qui guérit

C'est la Poudre Louis Legras, qui a encore obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Ce merveilleux médicament calme instantanément les plus violents accès d'asthme, catarrhe, essouttement, toux de bronchites chroniques et guérit progressivement. Les rhu-mes négligés, les suites de pleurésie et l'influenza disparaissent complètement. Une boîte est expédiée contre mandat de 2 fr. 10 adressé à Louis Legras, 139, B⁴ Magenta, à Paris.

Leon

MONTROULEZ

- Etat-civil du 12 au 19 avril. -Naissances : Anna-Françoise Le Bars ; Jean Greignou ; Idviro Bellin ; Marie Garn ; Madeleine-Marie-Antoinette-Anne de l'Escale. Manages: Célestin Larher, boucher, et Marguerite Kérautret, s. p.; François-Ma-rie Lorans, employé au chemin de fer et

Jeanne-Marie Mocaër s. p. Dicas : Marie Mérien, 16 ans ; Joseph Stervennou, 27 ans; Marie Coroner, 50 ans; Louise Nédéllec, 18 ans ; Anne Meudec, 62 ans; Joséphine Cherdel, 71 ans; Marie Riou, 60 ans ; Anne Troadec, 86 ans ; Perrine Mercier, 70 ans; Marie Tous, 72 ans 3 mois; Marie Pily, 75 ans; Marie Picard, 34 ans; Anne Bescam, 36 ans.

PLEYBER-KRIST

Concours de chevaux. - Voici les résullats du concours de chevaux de deux ans et d'un an, qui a ou lieu mardi :

Chevaux de deux ans : 1" prix, 50 fr., M. G. Kerdilès, de La Roche; 2°, 45 fr., M. Yves Bécam, de Trévalon; 3°, 40 fr., M. J.-M. Sibiril, de la gare; 4, 30 fr., M. Le Guerch, à Kermabon; 5, 25 fr., M. J.-M. Yard, de Poul-Ran; 6, 20 fr., M. Bernard Paugam, de Kermarcher; 7, 45 fr., M. G. Pouliquen, de Kéromnès; 8, 40 fr., M. Francols Hénaff, de Kéromnès; 9, M. Yves Lever, de Kéromnès.

Chevaux d'un an: 1º prix, 50 fr., M. Yves Sibiril, du Rost; 2º, 40 fr., M. G. Kordilès, de La Roche; 3º, 30 fr., M. J.-M. Yard, de Poul-Ran; 4º, 20 fr., M. J.-M. Sibiril, de la gare; 5, 15 fr., M. Y.-M. Meudec, du bourg; 6°, 15 fr., M. Hervé Péron, du Bruluec; 7°, 10 fr., M. J.-M. Coat, de Kernévézec; 8°, 10 fr., M. J.-M. Léon, de Plan-ar-Voas.

BODILIS Skriva rer d'eomp:

Digemer haër. - Da Lun Fask, oa echu ar gousperou eur pennad a ioa, hag e oe klevet kleier Bodilis o sini enep ar c'hustum. Var an hent braz a zeu deuz Guikar, e welet eun niver braz a dud, evel eur brozesion, pemp pe

c'houec'h beleg er penn araog. Evelato, n'eo ket eur brozesion oa, mez eun dra ha n'oat ket boaz da we-

Les chasseurs de Gourin et de Spézet se | let en hor parrez, eun trionf great gant eur bobl kristen da eur beleg bet dalc'het eur miz er prizon.

Dre ma tostea ouz ar bourk, ar bobl a garze an hent diouz an daou du. An ear a dregarne gant ar c'han ar Maonificat, eilet gant an diskan : « D'hor Mam Santez Anna. » Hag ar c'hleier a zoune

O klevet ar pez a c'hoarveze, eur c'halvez a ziredaz deuz e di a greiz dibri e gostoren. En eur en em gaout dirag an Ao. Dantec, kure koz Landelo, e kriaz a bouez penn hag en eur ficha e zivreac'h evel eur prezeger dispar : « Bevet an Ao. Dantec! » Hag an Ao. Dantec a ginnigaz d'ezan da bokat en eur baseal ar boket fleur kaër a zalc'he en e zourn deou. Gant e zourn kleiz e touge eur c'halir en e voest, roet d'ezan e prezant gant e genvreudeur deuz kanton Kastellnevez.

An Ao. Dantec, ha var e lerc'h ar bobl, a ieaz d'an iliz a ioa buhan karget evel d'an oferen-bred. An Ao. Lein, person an Ao. Dantee, a zavaz er Gador evit trugarekaat kristenien Bodilis deuz an digemer a ioa bet great d'ezan ha dreist-holl d'e Ao. Kure. Parrez Bodilis, emezan, a zo enoret braz abalamour ar c'henta beleg en deuz gouzanvet evit Jezuz-Krist, en amzeriou trist-ma, a zo unan euz he bugale. « Me va-unan, emezan, a-benn neubeud ama, a ielo dirag Tribunal Roazoun. Eur beden a c'houlennan diganeoc'h evit m'am bezo nerz-kaloun evel ho kenvroad. Goulennit ive evidoc'h oc'h-hunan an nerz-ze, rag prest an neb en devezo c'hoant da veza eur gwir gristen a ranko kaout kaloun... Eur goabren zu a zo var hor

Goude an neubeud geriou-ze, lavaret gant an Ao. Lein, an Ao. Dantec a roaz Bennoz ar Zakramant. Epad ar Salud e oe kanet an Te Deum, evit trugarekaat Jezuz a ioa joa en e galoun.

Tud Bodilis, c'houi a zalc'ho ato soni euz ar skouer roet d'eoc'h gant ho kenvroad. C'houi a vezo bepred fidel d'ho tever, d'ho Toue!

Ar pardon, - Dilun 16, en em gave pardon braz an Itron Varia, patrounez ar barrez. Ouspenn tri mil pardouner a oa an deiz-se en Penkran.

An ofern-bred a zo bet kanet da 10 heur deuz ar mintin. Goude kreizdeiz, gousperou hag eur prosesion a zo bet sortiet, heuillet gant kalz a bardonerien beteg ar groaz mis-

sion, neve savet kichen ar bourk. Kalz a dud, dreist-holl touristed, a oa deut da visita an iliz, a zo unan euz kaëra re a zo ebarz ar vro.

LANHOUARNE Foar Sant-Vark. - Dimerc'her 25. deiz gouel Sant-Vark, en em gave foar goz Sant-Vark en Lanhouarne.

Evel bep bloaz, kalz a varc'hadourien kezek ha chatal a oa ennhi hag ive kalz a loened, saout ha moc'h.

Ar foar. -- Dimerc'her, d'ar 25, en em gavo foar ar chatal lard er Merzer.

Treger

CWERLESKIN

Courrier. - Après des démarches persévérantes, le courrier direct entre la gare de Plounérin et Guerlesquin. est aujourd'hui chose décidée.

Auparavant il était obligé de passer par le bourg de Plounérin, ce qui allongeait le parcours de quatre bons kilomètres. Une pareille augmentation de trajet, sur-

tout la nuit et l'hiver, sur une route souvent battue par une bise glaciale, inspirait aux voyageurs une réelle frayeur, de sorte qu'ils préféraient faire le trajet à pied ou louer une voiture. C'est avec une vive satisfaction que la po-

pulation a accueilli la nouvelle de ce changement qui constitue pour la région un véritabe bienfait. L'adjudication du nouveau courrier aura

lieu à Quimper, à la Direction des Postes, le 21 mai 1906, à 2 heures du soir.

PLOUIGNO

Banquet. — Le Barde T. Le Garrec a offert un banquet à quelques amis pour lêter sa récente décoration. Notre confrère a prononcé, au champagne, un petit discours de circonstance, où nous relevons le pas-

sage suivant : « Notre sympathique député qui, de sa propre initiative, a bien veulu songer à moi, me rendra ce témoignage que je n'ai sollicité aucune distinction ; et ceux qui me connaissent savent tous que je ne suis pas homme à aliéner, au prix d'une faveur, la moindre parcelle de mon indépendance.

» Cela dit, Messieurs, je reconnais en toute franchise que, si les récompenses se mesuraient aux mérites personnels ou aux services rendus, j'aurais pu attendre la mienne indéfiniment. Conscient de l'insuffisance d'une œuvre littéraire qui n'a pour elle que la noblesse du but et la droiture de l'intention, j'ai compris qu'en moi ce n'était pas l'homme, ce n'était pas l'écrivain qu'on avait décoré, mais simplement le travail-leur de bonne volonté, le chantre sincère du moins, à défaut d'inspiration, de cette mère, si douce et si poétiquement fleurie, qui a nom : La Bretagne. »

Marché de Paris (la Villette) du 19 Avril. QUANTITÉS | Prix du kilos

SPEC	Ame- ven-		Poids vif			
Ä	néos	due s	1"	2.	3.	
Bouls	1 878	1 752	84	69	55	
Vaches	581	580	82	66	50	
Tauroaux	245	229	69	57	48	
Veaux	1 512	1 341	1 20	1 15	82	
Moutons	13 603	13 000	1 10	85	70	
Porcs	5 007	5 006	1 10	1 06	1 00	
		*******************************	2007		147	

Bœufs, vaches, taureaux: vente maintenue. Veaux : vente modérée Moutons: vente active. Porcs: vente mauvaise

CÉRÉALES (Bourse de Commerce)

ька 100 килов	AVOINES	szioles	PROMENTS	PARIN
Courant Prochain Mai-Juin	21 40 20 85 20 35	15 25 15 50 15 50	23 85	31 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30
Tendance	calme	calme	ferme	fern

BULLETIN FINANCIER

Le marché demeure inactif et lourd. On traite le 3 % entre 98, 65 et 98, 80, après 98, 92 au début. L'extérieure oscille autour de 94 fr. et les Fonds russes anciens réactionnent en perspective de l'émission. Les nouveau fonds, du type 5 % sera émis à 88 fr. pour les titres libérés. Pour les titres non libérés, versement de : 10 % à la souscription, 18 % à la répartition ; 3 versements de 20 % en Août, Novembre

1906 et février 1907. Société Générale 649. La souscription aux 100.000 actions nouvelles de cet établissement se poursuit avec un plein succès. Nous rappelons que ces titres sont offerts de préférence, aux actionnaires actuels, à raison d'une action nouvelle pour cinq anciennes. Ces souscriptions privilègiées seront irréductibles.

Lyon 1.403, Nord 1.842, Rio 1.662, Sosowice 1.422. En banque, l'union des Tramways se

retrouve à 100 fr., et les mines de cuivre de Famatina donnent lieu à des demandes suivies au cours de 48 fr.

Mines d'or stationnaires et résistantes. La publication du rendement des mines, pendant le mois de mars montre bien que, malgré tous les obstacles politiques ou financiers, l'industrie minière sud-africaine est en pleine voie de développement.

BIBLIOGRAPHIE

Les Bonnets Rouges, par Charles LE GOFFIC, 1 vol. in-18, Prix 3 fr. 50. Jules Tallandier, éditeur, 8, rue St-Joseph, Paris.

C'est une page de l'histoire de ce pays de Bretagne, dont les fils si doucement rêveurs et si mystiques, dans l'amour aussi bien que dans la foi, ont des sursauts de révolte si terribles, une apreté si farouche dans la lutte, une sauvagerie parfois si effrayante dans les représailles. M. Charles Le Goffic nous transporte dans le bocage breton, à l'heure où, coiffés du bonnet phrygien écarlate, des rebelles se soulevaient par milliers contre les édits de Louis XIV. C'est la levée en masse dans toutes les paroisses; c'est l'affût aux soldats du roi. Et l'on pille les châteaux ; on les saccage et on les brûle. De nobles châtolaines subissent les hontes qui sont la plus terrible application de la sinis-tre loi du Vœ Victis. Mais dans ce beau récit toutes les circonstances, même les plus atroces, prennent une véritable grandeur

Au drame historique, sc mêle constamment, faisant corps avec lui, un drame intime, où l'auteur nous dévoile la crise singulière de conscience par laquelle pout passer une femme remariée, qui retrouve après plusieurs années, son premier mari, qu'elle croyait disparu à jamais et qu'elle aimait passionnément.

Par l'imprévu de ces péripéties, par l'in-térêt constant de son action, par la vie et la vérité de ses personnages, cet émouvant récit tient si bien le lecteur en haleine qu'il ne lui permet pas de fermer le livre avant de l'avoir lu jusqu'à la dernière ligne, jusqu'au dernier mot. Ajoutons que la scène se déroule dans les environs de Carhaix. Kergloff et Poullaouën.

Aussi hautement apprécié des lettres qu'il est aimé du grand public, M. Charles Le Goffic va, grâce aux Bonnels Rouges, gagner encore, et avec toute justice, dans l'estime et dans la faveur de tous.

Pour paraître le 1er Juin 1906 Le Petit Carnet REVUE LITTÉRAIRE MENSURLE

Ouverte à tous les talents

Abonnement: 3 fr. Prière d'adhérer dès à présent, avec faculté le no payer qu'au 15 juin. Directeur : Charles De FEBES.

Illifaut, par Merdrignac (Côles-du-Nord)

Tribune du Travail gratuite

DEMANDES - Jeune homme, 21 ans, excellentes rélérences, très sobre, demande place d'ap

prenti menuisier ou charron. S'adresser au bureau du Journal. - Jeune homme, 30 ans, de la campagne, très bonne instruction primaire, très bonne écriture, sachant très bien calculer, demande emploi aux écritures, courses, ou

S'adresser au bureau du Journal. - Jeune homme, 23 ans, de Trébrivan, ayant servi chez Religieuses en Angleterre, lemande place de valet de chambre ou domestique dans un presbytère.

S'adresser au Bureau du Journal. OFFRE - On demande un ouvrier tailleur de S'adresser à Jean Vélin, maître-sabotier

Photographie Parisienne

a Collorec.

E. CAUVILLE 10, rue Saint-Michel, Guingamp Succursale à Carbaix

Rue Fontaine-Blanche PORTRAITS EN TOUS GENRES

REPRODUCTIONS; AGRANDISSEMENTS M. Cauville est présent dans son Atelier de Carhaix les samedis, dimanches

et jours de foire. A l'occasion des premières Communions d'Enfants, il rappelle qu'il se tiendra à la disposition des Parents.

Bulletin des Ventes et Locations

A Vendre UNE CHARRETTE AN-GLAISE, légère. — S'adresser à Me GUIRRIEC, notaire à Chàteauneuf-du-Faou.

AVENDRE

TAUREAUX, VACHES et GÉNISSES

de tout âge

RACE DURHAM PUR S'adresser à M. Emmanuel LE BRAS, agriculteur au bourg de Guiclan, par Saint-Thégonnec (Finistère).

Lauréat de tous les Concours Agrico!es

TERRAIN A VENDRE

a Carhaix donnant sur la Route de Callac

côté Ouest

TRÈS BIEN SITUÉ

Très belle vue ; bonne terre pour jardin; pouvant servir immédiatement pour constructions. Ce terrain peut être vendu en bloc

ou par Lots. Pour tous renseignements, s'adresser à M. Claude CAROFF, rue de l'Eglise, CARHAIX.

Etudes de Mº Louis BALEY, Avoué à Châteaulin et de Me GUIVARC'H, Notaire à Carhaix.

VENTE

Biens de Mineurs

Le Vendredi dix-huit Mai mil neuf cent six, à une heure de relevée, en l'étude et par le ministère de Me GUI-VARC'H, notaire à Carhaix, il sera procédé à la vente et adjudication puolique au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles ci-après dési-

LOT UNIQUE Au bourg de SPÉZET, Nº 1253, près de l'intersection des routes de

Carhaix et de Gourin. Une Maison couverte en ardoises, di-chambre à l'étage; à l'Ouest un appentis servant d'atelier, couvert en ardoises; au Nord, une crèche adossée à la maison; un petit emplacement entre cette crèche et champ à M. de Lisle; autre emplacement à l'Ouest de l'atelier.

Mise à prix, quinze cents francs, ci 1500 fr.

La vente de ces immeubles a été autorisée par jugement du Tribunal Civil de première instance de Châteaulin, en date du trois avril 1906, enregistre, qui a homologué une délibération du conseil de famille, tenue sous la Présidence de Monsieur le Juge de Paix de Carhaix, en date du 13 Mars 1906 enregistré.

ET A LA REQUÊTE DE :

M. François Le Moal, menuisier, veuf en premier mariage de Madame Marie-Anne Kerspern, et en secondes noces de Françoise Déniel, et actuellement époux de Marie-Anne Ligeoure, demeurant au bourg de Spézet, agissant au nom et comme tuteur légal de : 1º Marie-Anne; 2º Louise Le Moal, enfants mineures, issues de son premier mariage avec feue Marie-Anne Kerspern. ayant pour avoué Me Louis BALEY avec élection de domicile en son étude sise, 4, Place du Marché en la ville de Châteaulin.

L'adjudication aura lieu aux clauses et conditions du cahier des charges dressé par Mº GUIVARC'H, notaire à Carhaix et déposé en son étude ou toute personne peut en prendre connaissance.

arvern, en la commune de Spézet subrogé-tuteur des mineures Le Moal sus nommées ou lui dûment appelé. Châteaulin, le 16 Avril 1906. L'Avoué poursuivant,

Enregistré à Châteaulin, le dix-sept

Daniel Kerspern, cultivateur à Lost-

avril 1906, folio 66, case 14. Reçu: un franc quatre-vingt-huit centimes, dé-

Louis BALEY.

DESCOGNETS. Etud de Me LE BOUAR, Notaire à Gourin, Docteur en droit

cimes compris.

VENDRE, par adjudication publique et volontaire, le Dimanche 20 Mai 1906, à 1 heure. En deux lots. 1er lot : Une jolie Propriété, aux dépen-

dancos de Bolgars, en la commune du Saint comprenant des bâtiments neufs et

pouvant servir à tout commerce, et 5 hect. de terre labourables ou prairies ; le tout en bordure du chemin vicinal de Gourin à Langonnet, d'un revenu de 340 fr. Mise à prix 2^{me} lot : 2 pièces de terre contigües à Ty-

Huil, en le Saint, de 1 hectare environ, d'un revenu de 35 fr. Mise à prix 800 fr.

VENTE par adjudication volontaire, le Dimanche 20 Mai 1906, à 2 heures. En 5 lots, avec faculté de réunion pour les 2°, 3°, 4° et 5° lots. D'une Propriété à Penhoat-Bever, en Gourin.

1" lot : Un Champ, contenant 1 heet. dit

Parc-Tiniguer.

Mise à prix. . . .

M. LE BOUAR, Notaire à Gourin.

Mise è prix. . . . 1.500 fr. 2. lot : Une Maison, une Ecurie, un Hangar, un Courtil; contenant 10 ares 90 c. Mise à prix. . . . 400 fr. 3. lot: Une Lande, Goarem-Mel-Vern.

4. lot: Un Courtil Goarem-Plouz. 6 ares. Mise à prix. . . . 200 fr. 5. lot : Une Lande, Goarem-Rastal. Mise à prix. . . . Pour tous renseignements, s'adresser à

150 fr.

A VENDRE par adjudication volontaire, en l'étude de M° Ls BOUAR, notaire, le Dimanche 29 Avril 1906, à une heure. Une Petite Propriété, situé à Pont-Min, près GOURIN, comprenant : Maison d'habi-tation à l'usage de débit de boissons ; deux autres Maisons et un courtil, le tout très bien placé pour le commerce, en bordure de la route de Gourin à Châteauneuf-du-Faou. Mise à prix 3.000 fr.

Carhaix, imp. Le Goaziou-Jaffrennou.

Le Gérant : F. JAFFRENNOU.

Marc'hallac'h

Ar c'houriou komparachet en seiz kear

(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	Kornez disad.	Montroulez disadorn	Landerne disadorn	Gwengamp disadorn	Kemperlé dirgwener	Gourin dilun	Kastellin diriaou
Gwiniz, ar 100 kilo	21.00	22.50	22.50	24,50	22.50	21.50	22,00
Sogal-winlz,	10 00				147140		
Segal, -	13.50	14.50	of same	16.00	15.00	15.50	16.00
Gwiniz-du, -	14.00	14.50	16,50	15.50	15.50	14.00	45.00
Kerc'h, i	18.00	18.00	18.50	19.00	18,50	19.00	18.50
Holz, -	11.00	15,50	16.50	16,00	15.50	13.50	46.00
Brenn, -	45.00	- 14:50	15.00	_	44.00	13.75	-
Avalou-douar, -	5.50	7.50	6.50	6.00	6.50	5.50	6,00
Foonn, ar 500 kilo	60.00	40.00	32.00	39.00	48.00	48.00	-
Plouz	22.00	24.00	27.00	20.00	20.00	18.00	
Amann dous, ar c'hile		2.40	2.25	2.50	2.20	2.50	2.70
Viou. an dousen	-0.65	0.80	0.70	0.70	0.65	0,60	0.70
Gedon, ar pez	100	_		-			_
Glujeri, -	_) Car	_			_	-
Saout, ar c'hilo beo	0.60	0:55	0.60	-	0.50	0.60	_
Ohón —	0.75	0.65	0.80	_	0.60	0.65	1
Loson, -	0.80		0.80	_	0.70	0.65	
Denved, -	0.90		1.00		0.70	0.90	
Moc'h,	0.80		0.90	_	0,90	0.95	=
lor, ar ro	4.00	4.00			4.00	3.50	_
Jistr, ar varrike	60.00	52.00	-	٠	47.00	55.00	-

PUR JUS DE CIDRE

(15 Barriques)

A VENDRE

à Châteauneuf-du-Faou

Bureau du Journal

Six Sous, franco.

Le Meilleur

LIN

Pour se renseigner, s'adresser au

AVIS

EN VENTE

Buez an Tourd'Auvergn

Tragédie bretonne en 4 actes rimés.

ART BRETON

Dessins-Exécutions

ELY-MONBET

Château de CAUREL

(par Mun-de-Bret. C.du-N.)

EXPERTISES pour Partages et Renables

ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE, LES ACCIDENTS ET SUR LA VIE

Représentation des meilleurs Maisons de Vins et Spiritueux "FINE REDEMPTOR" MACHINES AGRICOLES MARECHAL

François HERVE

Propriétaire-Cultivateur A CHAPELLE-NEUVE par Plougonver (Côtes-du-Nord)

Machines à Tricoter

De tous Systèmes APPRENTISSAGE GRATUIT Facilité de Palement CORBEL

6, Rue Longue de Bourrette, 6 MORLAIX (Voir les Modèles au Magasin)

Grand Hôtel de la Tour d'Auvergne CARHAIX J. ADAM, Propriétaire

Correspondance du Touring-Club Anglats et du Touring-Club de France. Table d'Hôte à toute heure Garage pour vélos; Fosses pour automobiles; Omnibus à tous les trains; Voitures de louage.

Brezonek a gomzer ENGLISH SPOKEN A very confortable Hotel for travellers

"AN HEOL" (Le Soleil)

KOMPAGNUNEZ ASURANSOU

TAN-GWALL, BUEZ, DARVOUDOU Kannad : SAMUEL PALIERN, mare ha-

dour gwin ha gwin-ardant, en Gourin, ha Rener Kenta evid kantoniou Keracz, Maël-Keracz. Rostrenn, Kallak, Huelgoat ha Kastellnevez.

Goulenn a rer Ajanted vad.

ERWAN HERNOT

Kizeller Kalvariou

KROAZIOU HA MEIN-BEZ War ar Men-Benerez

Ha war ar Marbr; Bet Medalennet

SEIZ GWECH WARNUGENT; Ru Lanndreger

LANNEUON

Kalvar Lanndreger ha Kalvar ar Vretoned en Lourd a zo deut er-meas deus Ti HERNOT.



Propriétaire MAREUIL-SUR-AY (Champagne)

Le Champagne "La Mouetle" se recommande par sa finesse et sa

Se trouve chez MM. les Négociants en vins et spiritueux.

GRAND CHOIX D'ARMES COUTELLERIE

Nouvelles MACHINES à COUDRE DE PRÉCISION

à Navette Rotative GRITZNER GARANTIE SÉRIEUSE

Place Emile-Souvestre et 1, Rue Pont-Notre-Dame

Faïenceries Artistiques

24, Rue du Parc

QUIMPER

Faïences, Porcelaines, Verres et Cristaux. — Jouets d'étrennes et articles de Noël. — Fleurs artificielles de toutes sortes, - Lampes et Suspensions et articles de fantaisie.

DEMANDEZ PARTOUT Le Quinquina St-Denis

Le meilleur des aperilifs toniques à base de vins vieux de Grenache Plusieurs médailles d'or et d'argent

DENIS AUFFRET FABRICANT

Vins, Spiritueux et Cidres en Gros à PLEYBEN (FINISTÈRE)

BREIZAD? Pa 'zi da BARIZ: PELEC'H E TISKENNI?

A DRA ZUR en ti eur Breizad all!

Ma kerez dibri mad, hag ar gwella narc'had deuz tout Pariz, kerz da

Restaurant Frederik GODEN

(deuz Keraez) AU LION D'OR, 38, Rue Oberkampf ekichen plasen ar Republik Brezonek a gomzer.—English spoken

VINS

«La meilleure garantie pour vivre vieux c'est de Boire du Vin Vieux.» Ainsi parlait Rabelais. Une table sans Bon Vin est un Foyer sans Feu.

MÉFIEZ-VOUS DES VINS TRUQUÉS & COUPÉS! Et pour être bien servis

Adressez-vous directement aux Propriétaires de Vignobles. Monsieur Adémar de MONTEIL à Saint-Etienne-du-Lisse

Castillon (Gironde) Vous adressera franco en votre gare

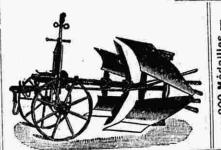
une barrique d'excellent Vin blanc de ses propriétés de Mathecoulon près pour 90 francs.

et une barrique de Vin rouge, Saint-

Emilion Supérieur, pour 130 francs. FRAIS A LA CHARGE DE L'ACHETEUR Garanties sérieuses, Clientèle de

Construction Agricole de Landerneau

Ingénieur-Constructeur



BRABANTS

et à Hérisson EXTIRPATEURS A DENTS FIXES ET A DENTS FLEXIBLES Houes et Semoirs extensibles

BROYEURS - HACHE-PAILLE

Herses Canadiennes

Toutes mes Charries ÉMETTEUSES ont le corps en acter trempé, et les versoirs à écartement variable ; la glissière en acier plat. Comme travait elles sont absolument supérieures à toutes les charrues connues. Demander les références.)—Représentant à Carhaix : Louis LE BESCOND. HORS CONCOURS: Exposition Nationale de Pontivy (2 Novembre 1903)

Pour vos machines agricoles:

CHARRUES, HERSES, SCARIFICATEURS, etc., CAN-DELIER;

FAUCHEUSES, MOISSONNEUSES et MOISSONNEU-SES-LIEUSES MILWAUKEE;

ECREMEUSES et BARATTES, système Mélotte, "GA-RIN";

MOTO-ELECTRO-BATTEUSE de MM. CORRE et PEN-ANHOAT;

Adressez-vous à :

M. AUGUSTE LE ROCH

Agriculteur à CARNOET (Côtes-du-Nord)

Représentant des meilleures marques Sert en toute confiance; visite à domicile

Articles de Mariage FLEURS, BOUQUETS, BAGUES

NOUVEAUTÉS TOILES A LA MAIN Soiries, Draperies, Parapluies, Ombrelles

Place de la Mairie CARHAIX

Ali d'an dud divar ar meaz

ti AR BOULC'H, en Pluskellek, e kaver bep seurt mekanikou evit al labourerien douar. Digwavenerezed a-dalek 100 liur, eler Brabant a-dalek 10 kwennek al liur.

EPICERIE ET MERCERIE François LE COZ Rue Fontaine-Blanche

CARHAIX Paniers en tous genres. — Faïences et Poteries. — Spécialités de Cafés. — Vins, Eaux-de-Vie. — Liqueurs.

M. LE Coz a l'honneur de prévenir le public qu'il loue à très bon marché de la Vaisselle pour Banquets, Noces, Diners d'Anniversaires, ainsi que Tables et Cheva-lets tout préparés.

Teffuser les Imitations



29

60

mètres

Garantis

GRAND TEINT

L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER

Le réclamer

lans toutes les bonnes merceries

ar gwella moïen, an hini ar muia pratik, hag ar marc'had mata, evid parea d'ar

Paz, Anouedadur, Klenvejou ar Skevent, Pistigou, Berr-Alan

Awalc'h eo kemer eur banne

SIROP CELTIQUE

pehini a zousa en eur ober eun devez d'ar gwasa krogajou paz. Mammon a famill, pere, glac'haret, a zo en dizesper dre ma n'ellet ket gwellaat

Redit da di an Apotiker, ha goulennit eur vuredad SIROP CELTIQUE

Hennez a bareo zur ar c'hlan vour.

d'unan euz ho tud, kemerit kalon I

Ar Vuredad: 1 Skoed

En ti MOREU'L, apotiker, LANNDERNE (Penn-ar-Bed)

Magasins d'Habillements pour Hommes, Jeunes Gens et Enfants

AU PHARE -- MORLAIX MAISON D'E CONFIANCE

Vendant à prix /io:e et le meilleur marché

GRANDE MISE EN VENTE des Nouveautés de la Saison **Véléments Complets pour Hommes et Jeunes Gens**

IMMIENSE ASSORTIMENT de Costumes pour Enfants de 3' à 12 ans Rayon spécial de Costumes pour Première Communion

CHEMISERIE, CHAUSSURES et CHA PELLERIA Au Phare - MORLAIX - Au Phi are

GRANDE CHEMISERIE PARISTENNE Place Thiers, MORLAIX

GRANDE MISE EN VENTE DES ARTICLES D'ETI Nouveautés de la Saison Rayons spéciaux : Chemiserie, Bonne',erie, Ganterie, Cho. mises toutes faites et sur Mesures, Gliets e t Chernises de fianelle. Le Rayon le plus complet de Fau x-Cols et Cravates de toute la Régu m

GRANDE CHEMISERIE PARISI ENNE - MORLAIX

Supériorité des Eaux-de Vie

Ancienne Maison E. ESSEUL, fils DU PENHOAT et BERNARD

PAIMBŒUF (Loire-Inférieure)

Cette Maison se recommande à la confiance, par les nombreuses récompenses obtenues dans les Concours où elle a exposé les Eauxde-vie supérieures, type Cognac de sa distillation spéciale. Malgré leur prix très modéré, leur qualité incontestable place, en effet, ces Eaux-de-vie supérieures au rang des types Cognacs et Armagnacs d'un prix beaucoup plus élevé.

Expédition franco gare acheteur par fûts de 30 litres au minimum.

Demander prix et échantillons.

GRAND HOTEL DE BRETAGNE

le plus rapproche de la gare 10, rue Victor Massé — LORIENT TENU PAR

confiance en Bretagne.

M^{me} LE CONTE-BOZELLEC

Garages. — Confort moderne. — Téléphone: 65. — Bains. — Chambres noires. — Omnibus à tous les trains.

Bretoned!

Pa iefet da Roazon, diskennet da eva eur bannac'h ha da zibri eun tam ooued en hostaleri

Prosper ROBERT CAFÉ BRETON

55, Avenue de la Gare, RENNES Eno welfet skrivet uz d'an ti en bre-

AMAN A ZO CHISTR HA KAFE MAD Lettres à affranchir à 0.25.

Comptoir Agricole de Bretagne Ch. MARÉCHAL

O. M. A. Ingénieur Agronome, Professeur départemental d'Agriculture Ex-Directour de l'Ecole de Laiterie des Côtes-du-Nord

Moteurs JAP T Ecrémenses LANZ

21, Boulevard National à St-BRIEUC

Charries RUD-SACK Brabants doubles MELOTTE et AMIOT Faucheuses, Javeleuses, Lieuses DEERING et NOXON Herses et Extirpateurs PUZENAT

Toutes ventes à l'essai et machines garanties sur facture contre tout vice de construction et de bon fonctionne-

Magasin le plus important de la région

Représentants du Comptoir à Carhaix: Maie Vve GUILLOU et FILS, sur le Château. Forge et Charronnage

L'ivrognerie n'existe plus

Un échantillon de ce mervellleux Coza est envoyé gratis. Peut être donné dans du café, du thé, du lait, de la liqueur, de l'absinthe, de la biére, de l'eau ou de la nourriture sans

que le buceur ait besoin de

le savoir.

I a poudre COZA vaut mieux que tous les discours du monde sur la tempérance, car elle produit l'effet merveilleux degoûter l'ivrogne de l'alcool. Elle opère si silencieusement et si sûrement que la femme, la sœur ou la fille de l'intéressé peuvent la lui donner à son insu et sans qu'il ait jamais besoin de savoir ce qui a causé sa guérison.

La pondre COZA a réconcilié des milliers de familles, sauvé des milliers d'hommes de la honte et su déshonneur, et en a fait des citoyens vigoureux et des hommes d'affaires capables ; elle a conduit plus d'un jeune homme sur le droit chemin du bonheur et prolongé de plusieurs années la vie de beaucoup de personnes.

L'institut qui possède cette merveilleuse poudre envoie gratuitement à tous ceux qui en font la demande, un livre de remerciements et un échantillon. La poudre est garantie absolument inoffensive.

ECHANTILLON GRATUIT Nº 471 Découpez ce coupon et en voyez-le à l'institut à Lon

-03

ō

COZA INSTITUTE (Dépt. 471.) 62, Chancery Lane, Londres (Angle-

Pianos -- Musique -- Instruments

A. DAVID

16, rue du Parc, QUIMPER GRAND CHOIX D'INSTRUMENTS DE TOUTES SORTES

Pianos de tous facteurs Voir en magasin, les modèles, cordes obliques, cordes croisées, Style Mo-derne, Louis XV, noyer ou noir.

Modèles avantageux. Grande remise. Pianos depuis 550 fr. complet cadre fer, doubles flambeaux.

Henri BAVARD

Albums piano et chant depuis 1 fr.

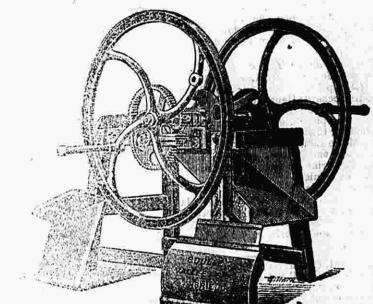
DENTISTE 2, Place Thiers, à MORLAIX

Visible tous les jours non fériés de 9 à 5 heures.

Le Lundi à Lannion.

Fonderie et Ateliers BOULLE Boulevard National, SAINT-BRIEUC

VALLÉE FRÈRES, INGÉNIEUR E. C. P. Suc^{re}



Pour légalisation des si gnatures cicontre